



CITY LINE

125/300 le

Bienvenu! welcome! Bienvenido!



*GARANTIE CONSTRUCTEUR DE 2 ANS (PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE). **TWO YEARS OF WARRANTY (PARTS AND MANPOWER).** DOS AÑOS DE GARANTÍA (M.O.Y PIEZAS).

RIEJU S.A. vous remercie de la confiance que vous lui témoignez et vous félicite de votre excellent choix.

RIEJU S.A. travaille pour la sauvegarde de l'environnement, **eco+** Le manuel d'entretien est en format électronique et envoyé sur un support électronique réutilisable.

Pour tout renseignement, nous vous prions de contacter le concessionnaire **RIEJU** qui vous conseillera à tout moment ou de consulter le site **www.riejumoto.com**

Veuillez vous assurer de bien lire ce manuel avant l'utilisation de la machine.



1 INTRODUCTION

- La société **RIEJU S.A.** travaille constamment afin de perfectionner ses véhicules et les manuels qui les accompagnent. Nous vous conseillons de lire attentivement le présent Manuel d'Utilisation et d'Entretien avant d'employer votre nouveau véhicule. Si vous désirez vendre ce dernier, il est **IMPORTANT** de remettre ce manuel ainsi que le Carnet de Garantie et d'Entretien au nouveau propriétaire du véhicule.
- La société **RIEJU S.A.** se réserve le droit d'apporter toute modification à ses modèles sans préavis. Nous vous invitons donc à contrôler, avant l'achat, que le véhicule répond bien à vos attentes.
- **Tous les véhicules RIEJU sont conçus et fabriqués conformément à leur utilisation standard. Tout emploi spécial des véhicules RIEJU est donc interdit, sauf approbation écrite expresse de la part de la société RIEJU S.A.**
- Le véhicule **respecte les limites d'émissions prévues par la directive Européenne pour les motocycles.**
- N'utiliser pour ce véhicule que de **L'ESSENCE SANS PLOMB.**

Le pot d'échappement diffuse une grosse quantité de chaleur même tout de suite après l'arrêt du moteur.

Il est donc recommandé de faire attention à ce qui suit :

- Avant d'effectuer toute opération d'entretien, attendre le refroidissement du moteur et du pot d'échappement afin d'éviter toute brûlure.
- Avoir soin de ne pas garer ni stationner le véhicule sur de l'herbe, du papier, des feuilles sèches ou tout autre matériel facilement inflammable.
- Il est avisé de faire monter ou descendre votre passager du côté moteur opposé au pot d'échappement, afin d'éviter toute éventuelle brûlure causée par la chaleur de ce dernier.

RESPECTEZ TOUJOURS LE CODE DE LA ROUTE ET SOYEZ PRUDENTS ...

- Pour obtenir des **Pièces de Rechange** et des Accessoires, adressez-vous toujours et exclusivement au Centre Autorisé RIEJU.

1.1 SECTIONS DU MANUEL

1)		INTRODUCTION Préface et instructions pour l'utilisation du manuel.
2)		DONNÉES TECHNIQUES Caractéristiques techniques du véhicule.
3)		CONNAÎTRE LE VÉHICULE Identification des principaux éléments du véhicule, des instruments de bord et des dispositifs de commande.
4)		NORMES D'UTILISATION Contrôles et conseils avant l'utilisation. Rodage. Modalités d'utilisation. Indications pour la Sécurité et principaux conseils pour la conduite.
5)		ENTRETIEN Contrôles périodiques du véhicule et Interventions à exécuter auprès d'un Centre Autorisé RIEJU. Composants électriques de bord. Défaillances et remèdes correspondants. Conseils pour le remisage et le nettoyage du véhicule.
6)		ACCESSOIRES Liste des accessoires disponibles

ATTENTION ! Pour tout entretien, réparation ou montage d'accessoires, adressez-vous au réseau de Concessionnaires et Revendeurs RIEJU.

1.2 NOTES POUR LA CONSULTATION DU MANUEL

- Pour consulter ce Manuel le plus correctement possible, nous avons choisi des symboles pour attirer votre attention, vous conseiller ou simplement vous informer. Leur fonction est de servir de véritables « aide-mémoire » que nous vous conseillons d'observer très attentivement.

	ATTENTION !
	NON ! - Opérations absolument interdites.
	Opérations mécaniques à effectuer auprès d'un Centre Autorisé RIEJU sous votre responsabilité.
	Opérations électriques/électroniques à effectuer auprès d'un Centre Autorisé RIEJU sous votre responsabilité.
	Opérations à effectuer uniquement après avoir arrêté le moteur.

1

2

3

4

5

6

AVERTISSEMENTS D'USAGE

- L'utilisateur doit avoir sur lui le certificat d'aptitude technique (**Carte Grise**), les papiers d'**Assurance**, la **Vignette** et son **Permis de Conduire valable**.
- La **plaque** d'identification doit être appliquée sur le véhicule. Le port du casque (homologué conformément au règlement ECE/ONU) est obligatoire, sans limites d'âge.
- Toujours respecter les normes du code de la route : signalisation routière, stops, passages cloutés, limites de vitesse, interdictions de doubler, etc.
- **Toute altération** au moteur ou à d'autres organes, visant à augmenter la vitesse ou la puissance, **est interdite par la loi**. Toute violation est punie par des sanctions prévues par la loi, dont la confiscation du véhicule.
- Votre passager doit obligatoirement porter un casque homologué. Évitez de transporter des enfants ou des personnes qui ne sont pas à même de rester assis sur la selle de façon autonome.
- Ne pas transporter de passagers n'ayant pas été préalablement avertis et instruits au sujet du comportement à adopter durant la marche du véhicule.
- L'emploi du véhicule à des fins sportives sur un circuit ou dans des zones privées entraîne l'annulation de la Garantie du produit et décharge la société RIEJU S.A. de toute responsabilité en cas de dommages provoqués à des choses ou des personnes, du moment que l'utilisateur a été prévenu du fait qu'il s'agit d'un usage impropre du véhicule.
- Ceci étant dit, nous vous conseillons vivement de confier l'exécution des éventuelles modifications à apporter au véhicule, afin de l'adapter à un usage sportif, à des techniciens qualifiés et sous leur responsabilité directe, sans oublier qu'après

ces modifications la circulation publique de votre véhicule pourrait ne plus être autorisée.



Toute intervention effectuée par du personnel ne travaillant pas pour le Réseau des Concessionnaires et Revendeurs RIEJU pourrait altérer les caractéristiques de Sécurité initiales du véhicule et comporter le refus de toute intervention en garantie de la part du Concessionnaire chez qui vous avez acheté votre véhicule.



Véhicules avec ABS devraient respecter l'entretien spécifique indiqué au paragraphe 5.

1

2

3

4

5

6

SECT.	SUJETS	PAGE
1	INTRODUCTION	1
	1.1 Sections du manuel	2
	1.2 Notes pour la consultation du manuel	2
2	DONNÉES TECHNIQUES	5
3	CONNAÎTRE LE VÉHICULE	7
	3.1 Identification des principaux éléments	7
	3.2 Données d'identification : N° châssis / N° moteur	8
	3.3 Pneus	8
	3.4 Réservoir de carburant	9
	3.5 Réservoir du liquide de refroidissement	10
	3.6 Rétroviseurs	10
	3.7 Coffre à casque	11
	3.8 Anneau antivol	12
	3.9 Coffre porte-objets	12
	3.10 Coffret porte-objets	13
	3.11 Tableau de bord	14
	3.12 Tableau de bord numérique	15
	3.13 Commutateurs de guidon - Commutateur de guidon droit	21
	3.14 Commutateurs de guidon - Commutateur de guidon gauche	22
	3.15 Démarreur à clef	22
	3.16 Antivol de direction	23
	3.17 Béquilles	24
	3.18 Outils fournis avec le véhicule	24
	3.19 Témoin ABS	24
4	NORMES D'UTILISATION	25
	4.1 Rodage	25
	4.2 Contrôles avant l'utilisation	25
	4.3 Démarrage moteur	26
	4.4 Départ	27
	4.5 Freinage	27
	4.6 Arrêt moteur	27
	4.7 Indications pour la sécurité et principaux conseils de conduite	28

SECT.	SUJETS	PAGE
5	ENTRETIEN DE ROUTINE	31
	5.1 Entretien	31
	5.2 Tableau d'entretien	32
	5.3 Huile de transmission	34
	5.4 Huile moteur	35
	5.5 Liquide pour freins avant et arrière	38
	5.6 Liquide de refroidissement	39
	5.7 Tableau lubrifiants	40
	5.8 Bougie	41
	5.9 Réglage amortisseurs arrière	42
	5.10 Réglage du ralenti	43
	5.11 Récupération « jeux » de l'accélérateur	43
	5.12 Réglage leviers des freins	43
	5.13 Contrôle plaquettes et disques frein avant/arrière (contrôle et usure)	43
	5.14 Feux	44
	5.15 Fusibles	48
	5.16 Batterie	49
	5.17 Défaillances de fonctionnement	50
	5.18 ABS	51
	5.19 Remisage	51
	5.20 Conseils de nettoyage	52
6	ACCESSOIRES	53

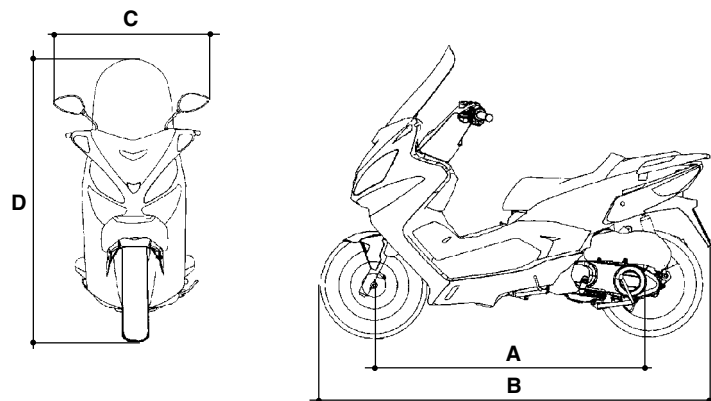


2 DONNÉES TECHNIQUES

La société **RIEJU S.A.** se réserve le droit de modifier les données susmentionnées à tout moment et sans préavis.



NOTA : les données entre parenthèses se réfèrent à la version 125 cc lorsqu'elles ne correspondent pas à celles de la version 300 cc.



Dimensions

empattement (A) m	1,410
longueur max. (B) m	1,980
largeur max. (C) m	0,790
hauteur max. (D) m	1,640
poids en ordre de marche kg	165 (163)
charge max. conducteur plus passager et bagage kg	185

Capacité

huile moteur c ³	1300*
huile de transmission c ³	250*
réservoir de carburant (totale) l	8.5*

Moteur : PIAGGIO monocylindrique 4 soupapes

type	M714M (M713M)
n° cylindres	1
alésage x course mm	Ø 75 x 63 (57 x 48.6)
cylindrée cm ³	278 (124)
rapport de compression	11.0 ±0.5 (12.0 ±0.5)
refroidissement	par liquide
système de démarrage	starter électrique
système de lubrification	à carter humide

Bougie

type	NGK CR8EKB
------------	------------

Transmission

Variateur automatique à poulies extensibles, courroie trapézoïdale, embrayage automatique centrifuge à sec, réducteur à engrenages et logement transmission avec refroidissement par circulation forcée.

Alimentation

Par injection électronique avec pompe carburant électrique.
Carburant : **essence sans plomb.**

* Valeur indicative



Allumage électronique

Allumage inductif haut rendement intégré à l'injection, avance variable et bobine HT séparée (électronique CDI).

Freins

Frein avant à disque Ø 260 mm avec transmission et mâchoire hydraulique à deux pistons.

Frein arrière à disque Ø 240 mm avec transmission et mâchoire hydraulique.

Châssis

Monostructure en tube d'acier dédoublé au niveau du repose-pied.

Suspensions

Avant : fourche hydraulico-télescopique, avec deux jagues Ø 37 mm

course : 100 mm

Arrière : 2 amortisseurs hydrauliques avec précharge du ressort réglable

course : 75 mm

Batterie

Type 12V, 12Ah, sans entretien.

Pneus

Avant : ----- 120/70 - 14 55 P

Arrière : ----- 140/60 - 14 64 P

Il est possible de monter des pneus avec des indices de charge et de vitesse supérieurs ou égaux aux indices indiqués. Les indices de vitesse doivent cependant être les mêmes pour les deux pneus.

Système ABS

Le frein avant est équipé du système ABS standard dans les modèles 300cc Cyti Line et est facultative pour les 125cc.

1

2

3

4

5

6



3 CONNAÎTRE LE VÉHICULE

3.1 IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS

N°	Description	Page
1	Rétroviseur	10
2	Réservoir liquide de refroidissement	10
3	Clef de contact	22
4	Coffret porte-objets	13
5	Prise de courant	13
6	Crochet pour casque externe	11
7	Béquille latérale	23
8	Serrure de la selle	11
9	Filtre à air	-
10	Porte-plaque	-
11	Lumière plaque	47
12	Clignotants arrière	46
13	Feux de position et arrêt	46
14	Manilles passager	-
15	Batterie	49
16	Bouchon réservoir carburant	9
17	Coffre porte-objets	12
18	Tableau de bord	14
19	Selle pilote	-
20	Selle passager	-
21	Coffre à casque	11
22	Pot d'échappement	-
23	Anneau antivol	12
24	Repose-pied passager	-
25	Béquille centrale	23
26	Phares avant	44
27	Clignotant avant	46
28	Feu de position avant	44
29	Pare-brise (*)	-

(*) Avant de démarrer, contrôlez visuellement les conditions du pare-brise. Si vous n'arrivez pas à voir suffisamment bien à cause de la saleté, il faut le nettoyer immédiatement. Si le pare-brise est rayé ou cassé, le remplacer aussitôt que possible auprès d'un Centre Autorisé RIEJU.

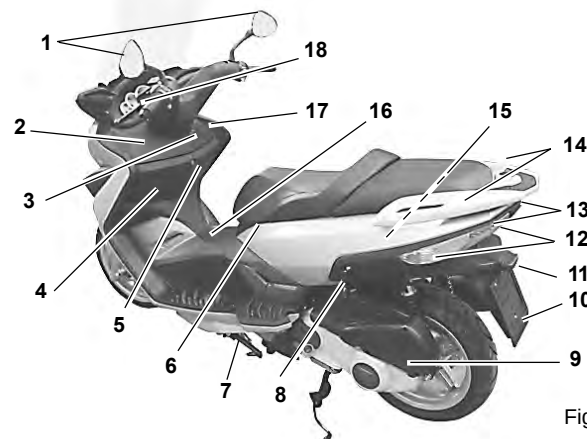


Fig. 2

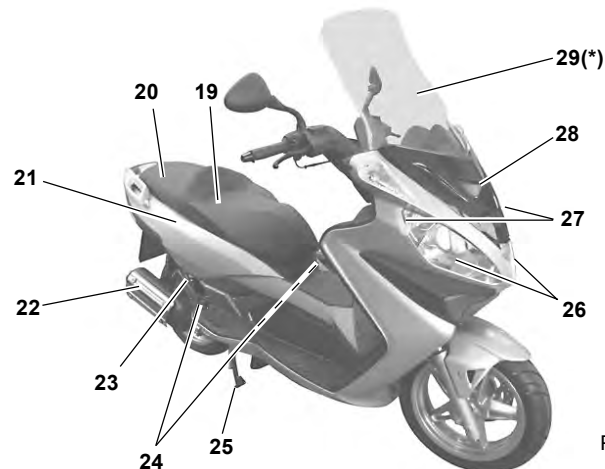


Fig. 3



3.2 DONNÉES D'IDENTIFICATION : N° CHÂSSIS / N° MOTEUR

- Pour accéder au numéro d'identification du véhicule (VIN) (A - Fig. 4), soulever la selle et enlever le couvercle situé devant le coffre à casque.
- Les données pour l'identification du moteur sont visibles sur le carter gauche du moteur (B - Fig. 5).

! Toute altération des données d'identification est punie par la loi.

- Lors de la commande de pièces de rechange, il est indispensable de fournir les données d'identification du véhicule.



Fig. 4

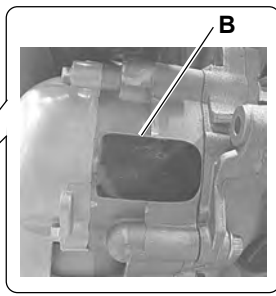


Fig. 5

3.3 PNEUS

Type : Tubeless (sans chambre à air)



X	120/70-14" 55P
Y	140/60-14" 64P

! Il est possible de monter des pneus avec des indices de charge et de vitesse supérieurs ou égaux aux indices indiqués. Les indices de vitesse doivent cependant être les mêmes pour les deux pneus.

! NE MONTER QUE DES PNEUS HOMOLOGUÉS

Contrôler les conditions des pneus (avant chaque voyage) : en cas de ruptures (craquelures) ou coupures, les faire remplacer au plus vite. Le pneu peut être marqué du sigle « T.W.I. » sur son flanc et tout le long de son périmètre. Près de ce sigle, dans le creux de la bande de roulement, apparaissent les indicateurs de consommation du pneu lui-même ; il est nécessaire de remplacer le pneu lorsqu'il n'existe aucune différence d'épaisseur entre ces indicateurs et la bande de roulement.

! L'épaisseur minimale de la bande de roulement (avant et arrière) est de 2 mm (Fig. 6).

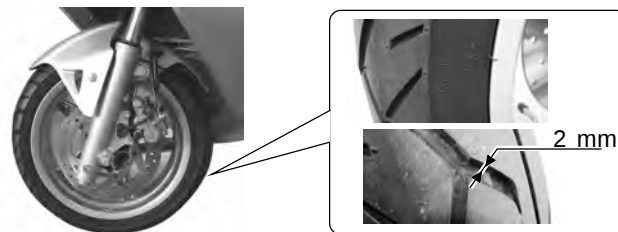


Fig. 6



PRESSION

bar (psi)			
X	1.9 (27.6)	1.9 (27.6)	1.9 (27.6)
Y	2.1 (30.5)	2.2 (31.9)	2.2 (31.9)



La pression des pneus doit être réglée lorsque les pneus sont à température ambiante.



Des pressions autres que celles indiquées peuvent augmenter la consommation de carburant, provoquer l'usure anormale du pneu, réduire les performances et entraver la bonne conduite du véhicule.

3.4 RÉSERVOIR DE CARBURANT

Pour accéder au réservoir de carburant, procéder de la façon suivante :

- Positionner le véhicule sur la béquille centrale.
- Extraire la clé de contact du bloc de contact.
- Ouvrir le volet (A - Fig. 7) situé à l'avant de la selle.
- Introduire la clé de contact, dévisser le bouchon (B - Fig. 8) et remplir le réservoir.
- Il convient, après avoir effectué le remplissage en carburant, de nettoyer immédiatement tout résidu d'essence sur la carrosserie, de sorte à éviter des inconvénients esthétiques désagréables.

- La quantité de carburant et l'éventuelle entrée en réserve sont affichées par la fonction correspondante de l'ordinateur de bord et par le voyant orange du côté droit du tableau de bord (8 - Fig. 17, page 14).
- Utiliser de **L'ESSENCE SANS PLOMB**.

RÉSERVOIR CARBURANT	125cc.	300cc.
CAPACITÉ GLOBALE	8,5*	8,5*
RÉSERVE	3,0*	3,0*

**Valeur indicative exprimée en litres*



L'essence est extrêmement inflammable. Par conséquent, évitez toujours de Vous approcher du goulot du réservoir avec des cigarettes allumées ou des flammes libres (des allumettes par exemple), même pendant les phases de ravitaillement. Danger d'incendie.

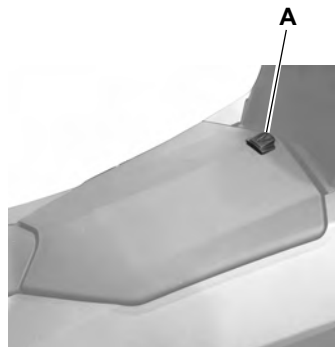


Fig. 7

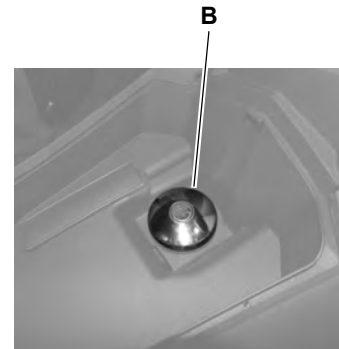


Fig. 8



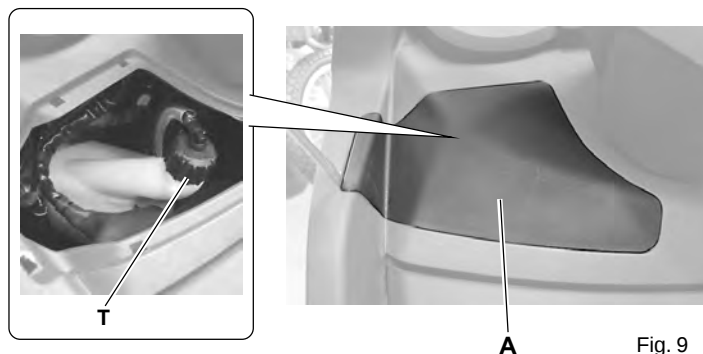
3.5 RÉSERVOIR DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Pour accéder au réservoir du liquide de refroidissement destiné à refroidir le moteur, ouvrir le couvercle en plastique sur le côté gauche du tablier avant (A - Fig. 9).

Contrôler le niveau du liquide par rapport aux encoches de niveau min. et de niveau max. sur la cuvette (selon les descriptions fournies au paragraphe 5.6 de ce manuel).



L'éventuelle remise à niveau du liquide de refroidissement doit être effectuée avec le type de produit indiqué dans ce manuel ou bien avec un produit ayant les mêmes caractéristiques. Ne jamais dévisser le bouchon du réservoir (T) lorsque le moteur est chaud afin d'éviter toute brûlure. Ne pas remettre à niveau en rajoutant de l'eau, à moins qu'il ne s'agisse d'un cas d'urgence, et dans ce cas vidanger au plus vite tout le contenu du réservoir en remplissant ensuite ce dernier avec un produit du type indiqué dans ce manuel.



3.6 RÉTROVISEURS

Les rétroviseurs gauche et droit doivent être montés sur le guidon dans leur logement spécifique et doivent être bien serrés.

Effectuer le réglage de l'angle visuel des rétroviseurs, assis en position de conduite sur le véhicule en position de marche, en tournant le rétroviseur jusqu'à obtenir la meilleure visibilité (P - Fig. 10).

Les objets visibles dans les rétroviseurs sont plus proches qu'ils ne le semblent.



Ne pas régler les rétroviseurs pendant la marche. Il faut attendre (par exemple) de s'arrêter à un feu rouge.

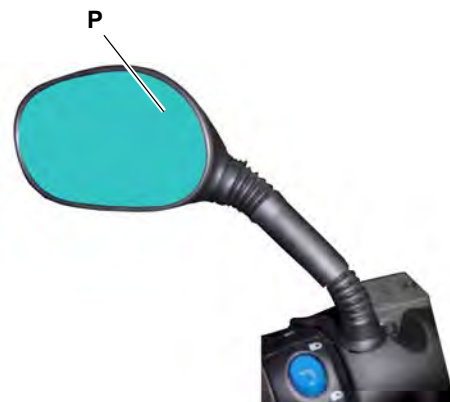


Fig. 10

1

2

3

4

5

6



3.7 COFFRE À CASQUE

- Il est situé sous la selle. Pour y accéder, il faut positionner le véhicule sur sa béquille centrale, introduire la clef dans la serrure placée sur le côté gauche (A - Fig. 11) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Cette opération permet de déverrouiller la serrure de la selle. Le logement peut contenir deux casques modèle JET à condition qu'ils soient rangés comme l'illustre la Fig. 12. Cependant, il est possible que certains modèles de casques, en raison de leurs dimensions, n'entrent pas dans le logement ou que ce dernier ne peut pas en contenir deux. Nous vous conseillons de vérifier, lors de l'achat du casque, si le coffre satisfait vos besoins.
- Le coffre à casque est doté, à l'intérieur, d'une lampe d'accueil qui s'allume et s'éteint automatiquement par l'ouverture et la fermeture du coffre à casque lui-même. Cette lampe fonctionne uniquement si la clef de contact est sur « on ».
- Le coffre à casque est doté, sur le bord avant gauche, d'un crochet de fixation pour un casque externe (voir Fig. 13).



Le coffre à casque peut être utilisé pour transporter des objets au poids réduit qui seront stockés de façon à ne pas compromettre la stabilité du véhicule pendant sa marche. Ne pas ranger des objets sensibles aux hautes températures (briquets, liquides inflammables, substances périssables, etc.). Ne pas laisser de documents ni d'objets de valeur à l'intérieur du coffre à casque.



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13

1

2

3

4

5

6



3.8 ANNEAU ANTIVOL

Situé dans la partie inférieure droite (A - Fig. 14), il est solidaire du châssis et garantit une prise sûre à un élément externe (colonne, poteau, etc.) au moyen d'une chaîne antivol qu'il est possible d'acheter auprès d'un Centre Autorisé RIEJU.



Ne pas accrocher la chaîne à des structures mobiles et/ou véhicules en stationnement.

Toujours vérifier la parfaite stabilité du véhicule pendant la phase de « stationnement fixé ».

Ne pas appuyer la chaîne antivol (habituellement contenue dans un boyau en plastique) sur le pot d'échappement ou sur d'autres parties particulièrement chaudes. Ne jamais voyager sans avoir préalablement remis la chaîne à l'intérieur du coffre à casque (ou dans l'éventuel coffret arrière).



Après avoir arrêté le véhicule, faire attention au pot d'échappement encore chaud, afin d'éviter toute brûlure.



Fig. 14

3.9 COFFRE PORTE-OBJETS

- Un autre petit coffre porte-objets (A - Fig. 15) a été prévu sur le côté droit du tablier avant.

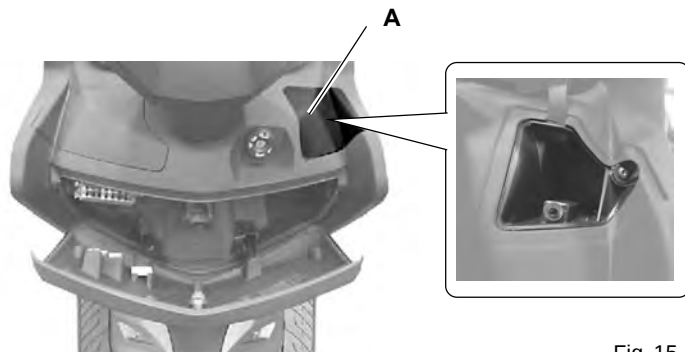


Fig. 15

1

2

3

4

5

6



3.10 COFFRET PORTE-OBJETS

Situé dans la partie centrale du tablier avant (P - Fig. 16), il est très pratique pour mettre les petits objets personnels. Il est équipé d'une serrure (A - Fig. 16) qui peut être ouverte à l'aide de la clef de contact : tourner la clef dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 16a).

Dans ce coffret sont logés les fusibles de l'équipement électrique (B - Fig. 16) ainsi que les fusibles de secours correspondants (voir le chapitre 5.21 de ce manuel).

Le coffret porte-objets est doté à l'intérieur d'une prise de courant de 12V (C - Fig. 16), qu'il est possible d'utiliser lorsque le véhicule est arrêté pour y connecter un chargeur de batterie, en cas de batteries sans entretien, en mesure de maintenir la charge de la batterie durant les périodes de non-utilisation du véhicule. Il est également possible, occasionnellement, d'utiliser cette prise pour recharger par exemple un téléphone portable. Il ne faut se servir de cette prise de courant **que lorsque le véhicule est arrêté, que le moteur est allumé et de préférence lorsque les phares sont éteints**. Ne pas oublier que l'utilisation de la prise de courant pour alimenter des appareils externes réduit la recharge de la batterie et, dans certains cas, en diminue la charge. Ne pas brancher des appareils demandant une absorption de courant excessive (absorption maximale : 30W). Ne pas oublier de remettre le bouchon de fermeture dans son logement au terme de l'utilisation de manière à éviter que des corps étrangers ne provoquent des courts-circuits ou d'autres inconvénients.



Ne pas mettre d'objets trop lourds ou sensibles aux hautes températures (briquets, allumettes, liquides inflammables, substances périssables, etc.) à l'intérieur de ces coffres porte-objets. Nous conseillons de n'y laisser aucun document ou objet de valeur.



Fig. 16

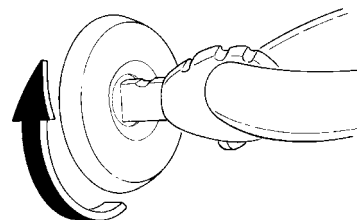


Fig. 16a

1

2

3

4

5

6



3.11 TABLEAU DE BORD

- 1) **Tableau de bord numérique multifonctionnel**
Pour la configuration des fonctions, voir le chapitre 3.12.
- 2) **Instruments analogiques Tachymètre**
Il indique la valeur de la vitesse instantanée en km/h et miles (mph).
- 3)  **Témoin indicateur de température du liquide de refroidissement**
L'allumage du voyant indique que la température du liquide de refroidissement est excessive
- 4)  **Voyant (rouge) engine stop (arrêt moteur)**
L'allumage du voyant indique que le bouton « Engine Stop » (Arrêt Moteur) est sur OFF
- 5)  **Témoin (vert) feux de croisement**
- 6)  **Témoin (bleu) feux de route**
- 7)  **Témoin (vert) clignotant**
- 8)  **Indicateur de niveau carburant**
- 9)  **Voyant (rouge) huile**
L'allumage du voyant durant le fonctionnement du moteur indique que la pression de l'huile moteur est insuffisante.



10) **Voyant (orange) injection**

L'allumage du voyant durant la marche indique le mauvais fonctionnement du système d'injection; s'adresser à un Centre Autorisé RIEJU.



Fig.17



Éviter les lavages à haute pression



3.12 TABLEAU DE BORD NUMÉRIQUE

Le tableau de bord numérique visualise des données utiles au conducteur pour la gestion optimale du véhicule.

En tournant la clef de contact dans le démarreur sur la position , toutes les indications graphiques du tableau de bord numérique s'allument pendant environ 2 secondes, ce qui permet d'en contrôler le bon fonctionnement ; le rétro-éclairage et l'ensemble des voyants s'allument en même temps que ces indications, toujours pour la même raison. Tous les indices (Tachymètre, Fuel et Temp. eau) accomplissent une excursion jusqu'à la pleine échelle pour se repositionner ensuite sur la valeur acquise.

Par la suite apparaissent pendant 2 secondes la cylindrée sélectionnée et la version du logiciel installée. À la fin apparaissent pendant 8 secondes le message « OIL » allumé en permanence et le message « bar » clignotant pour permettre de s'assurer du bon fonctionnement du contrôle de la pression de l'huile moteur.

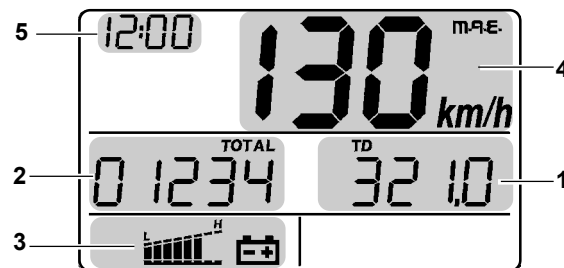


Si ce message ne s'affiche pas à l'écran, contrôler, avant le démarrage du véhicule, le niveau de l'huile moteur et, dès que possible, s'adresser à un Centre Autorisé RIEJU pour un contrôle.

Cette opération de contrôle à l'allumage a lieu chaque fois que vous tournez la clef de contact sur la position  du démarreur. Si le signal du contrôle à l'écran est partiel ou s'il n'apparaît pas du tout, s'adresser à un Centre Autorisé RIEJU pour un contrôle.

Les indications suivantes s'affichent lorsque ce signal disparaît lui aussi de l'écran :

- 1) Menu Secondaire ou Sous-menu (voir paragraphe 3.12.1)
- 2) Menu Principal (voir paragraphe 3.12.1).
- 3) Indication graphique du niveau de charge de la batterie et du



symbole correspondant (voir paragraphe 3.12.3).

- 4) Indication graphique de la vitesse instantanée et de l'unité de mesure correspondante (voir paragraphe 3.12.2)
- 5) Indication de l'heure courante (pour le réglage, voir paragraphe 3.12.2)

Pour sélectionner les fonctions requises, il suffit d'appuyer sur le bouton **MODE**, situé sur le commutateur de guidon droit (4 - Fig. 18). L'enfoncement du bouton **MODE** est représenté sur les diagrammes suivants (Fig. 16a/b/c) par le symbole de la flèche à côté duquel apparaît la durée de l'enfoncement correspondante. Si la durée n'apparaît pas, il suffit d'appuyer brièvement (environ 1 s).

Les fonctions disponibles sont divisées en **Menu Principal** et en **Menu Secondaire ou Sous-menu** (paragraphe 3.12.2)

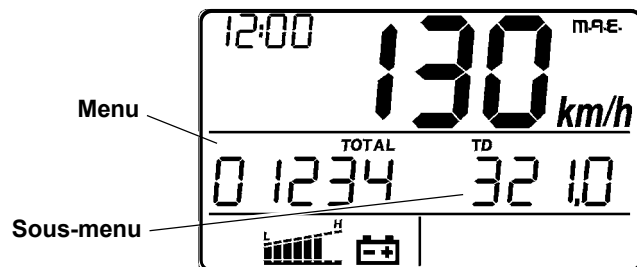
L'écran numérique peut afficher des **signalisations visuelles d'avertissement ou d'alarme** (paragraphe 3.12.3), qui indiquent au conducteur le moment où effectuer les révisions ou la vidange de l'huile moteur ; les signalisations d'**alarme** sont illustrées et expliquées ci-après.

En cas d'avertissements multiples, les signalisations s'affichent en alternance pendant quelques secondes jusqu'à la résolution du problème signalé.



3.12.1 SÉLECTION FONCTIONS ET SIGNALISATIONS D'AVERTISSEMENT OU D'ALARME

Les fonctions sont divisées en **menu** et en **sous-menu** pour rendre la lecture de l'écran plus compréhensible.



Les signalisations d'avertissement ou d'alarme ne doivent pas être sélectionnées étant donné qu'elles apparaissent automatiquement en plein écran en cas de nécessité.

La commutation et l'utilisation des différentes fonctionnalités sont commandées par l'enfoncement plus ou moins long du bouton **MODE** (4 - Fig. 18) situé sur la partie antérieure du commutateur de guidon droit.



Il est possible d'accéder aux fonctions du Sous-menu depuis tous les Menus Principaux.

Le choix de l'unité de mesure du tachymètre (Km ou Miles) peut être effectuée à chaque déconnexion ou reconnexion de la batterie ou au moyen du sous-menu prévu à cet effet. Observer, lors de la sélection de l'unité de mesure, les éventuelles recommandations du code en vigueur dans le pays d'utilisation du véhicule.

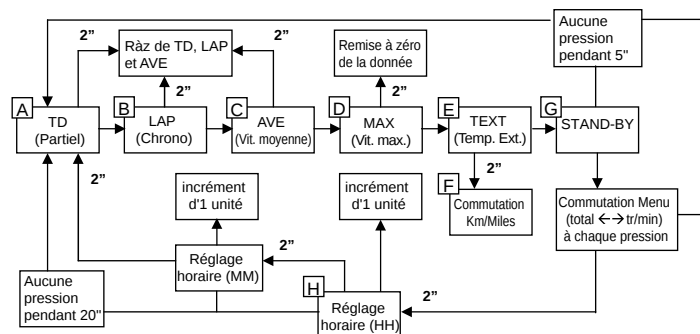


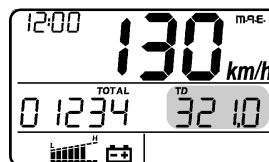
Fig.17a

3.12.2 COMMUTATION MENU

A) FONCTION TD (trajet - tachymètre Km ou M partiels) :

- Indique la distance partielle en Km ou en Miles

Pour la remise à zéro, appuyer sur le bouton **MODE** en le maintenant enfoncé jusqu'à l'affichage de la valeur 000.0. Le compteur se remet automatiquement à zéro lorsqu'il atteint la valeur de 999.9 km pour recommencer ensuite à compter.



**B) LAP (Chronomètre) :**

- Permet de chronométrer un parcours. Le DÉMARRAGE (START) est automatique avec le véhicule en mouvement et l'ARRÊT (STOP) effectif a lieu 3" après l'arrêt du véhicule. La donnée est exprimée en MM' SS" jusqu'à une heure puis sous la forme HH:MM. Il suffit d'appuyer pendant environ 2" sur le bouton MODE pour remettre à zéro la donnée en question.

C) AVE (Vitesse Moyenne) :

- Affiche la vitesse moyenne du véhicule en fonction de la distance partielle parcourue (TD) et du temps employé (LAP). Il suffit d'appuyer pendant environ 2" sur le bouton MODE pour remettre à zéro la donnée en question.



La remise à zéro d'une des fonctions TD, LAP ou AVE remet automatiquement à zéro même des deux autres.

D) MAX (Vitesse Maximale) :

- Affiche la vitesse maximale du véhicule durant un parcours spécifique. Il suffit d'appuyer pendant environ 2" sur le bouton MODE, lorsque le véhicule est arrêté, pour remettre à zéro la donnée en question.

E) TEXT (Température Extérieure) :

- Indique la température de plein air exprimée en degrés Celsius.

Mesure les températures de -10°C à +55°C. Il y a activation de l'alarme ICE en cas de températures inférieures à 5°C. Un enfoncement prolongé du bouton MODE active la Commutation km/miles.

F) Commutation Km/Miles

- En cas de circulation dans des pays adoptant un système de mesure différent, il est possible de faire passer l'unité de mesure de la distance parcourue et des vitesses relevées (instantanée, moyenne et maximale) des kilomètres aux miles et vice versa. Pour y accéder, appuyer longtemps sur le bouton MODE durant la fonction TEXT (Température Extérieure). Pour modifier le choix (message clignotant), appuyer brièvement sur le bouton MODE et mémoriser la sélection effectuée en l'enfonçant de façon prolongée.



L'adoption d'une unité de mesure autre que celle qui est en vigueur dans le pays de circulation peut amener à des évaluations incorrectes, notamment en ce qui concerne la vitesse du véhicule. Ce risque d'erreurs constitue un danger pour la sécurité personnelle et celle des autres et donne lieu également à des sanctions.

1

2

3

4

5

6



G) STAND BY :

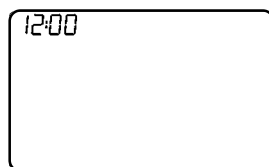


- **Commute le Menu Principal et permet le réglage de l'heure.**

Permet, par de brefs enfoncements du bouton MODE, de commuter la visualisation du Menu Principal de Compteur Kilométrique (Total) à Compteur de Tours (tr/min) et vice versa. La valeur de la distance totale parcourue (Total) n'est jamais remise à zéro, ni même lors de la mise hors tension du véhicule. Un enfoncement prolongé du bouton MODE, lorsque le véhicule est arrêté, active le réglage de l'heure.

Aucun enfoncement du bouton «MODE» pendant plus de 4 secondes permet au Sous-menu de revenir automatiquement à la fonction TOD.

H) Réglage de l'heure :



- Pour y accéder, appuyer longtemps sur le bouton MODE durant la fonction STAND-BY. De brefs enfoncements du bouton MODE permettent d'augmenter les heures une par une. Un enfoncement prolongé du bouton MODE permet de passer au réglage des minutes qui se produit de la même façon.

3.12.3 FONCTION ALARMES

A) ALARME ICE :



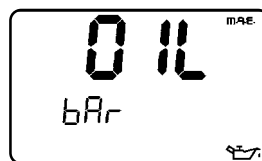
- **Indique la présence possible de glace sur la route.**

La fonction s'active en visualisant une icône d'alarme au centre de l'écran, lorsque le capteur détecte une température égale ou inférieure à 4°C.

L'alarme reste tant que le capteur ne détecte pas une température égale ou supérieure à 6°C.

B) ALARME INDICATEUR PRESSION HUILE

(OIL bar) :



- **Sa visualisation à l'écran lorsque le moteur tourne indique un défaut dans le circuit de l'huile moteur.** Si cette alarme apparaît durant l'utilisation du véhicule, **arrêter immédiatement le moteur**, procéder au contrôle du niveau d'huile et, si nécessaire, remettre à niveau lorsque le moteur est froid.

Si, au terme de cette opération, l'alarme est toujours activée, se rendre immédiatement auprès d'un Centre Autorisé RIEJU pour un contrôle.

Contrôle lampe témoin capteur pression huile moteur (automatique)

Lorsque la clef de contact est sur ON , sans démarrage du véhicule, l'écran doit afficher le message « OIL bar » pendant environ 8 secondes, ce qui indique le fonctionnement du capteur de pression de l'huile moteur ; le message « OIL bar » doit disparaître dès le démarrage du véhicule.

1

2

3

4

5

6

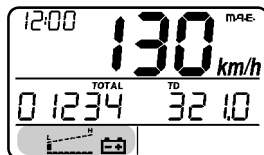


Si le sigle n'apparaît pas à l'écran, contrôler, avant le démarrage du véhicule, le niveau de l'huile moteur et se rendre immédiatement auprès d'un Centre Autorisé RIEJU pour un contrôle.



Cette fonction peut apparaître en une fraction de seconde au démarrage du moteur et à son arrêt par ENGINE STOP, mais n'indique pas pour autant des anomalies au niveau du circuit de l'huile moteur.

C) ALARME TENSION BATTERIE (VBATT) :



- Indique le niveau de charge de la batterie

Lorsque l'alarme est activée, le symbole de la batterie clignote.

D) ALARME TEMPÉRATURE LIQUIDE RADIATEUR (WTEMP) :



- Lorsque la température dans le radiateur atteint des valeurs trop élevées, l'écran affiche une icône clignotante avec voyant rouge correspondant allumé. Il faut dans ce cas arrêter et éteindre immédiatement le véhicule. Si l'anomalie persiste, s'adresser à un Centre Autorisé RIEJU.

E) ALARME NIVEAU CARBURANT (FUEL) :



- Lorsque le niveau du carburant descend sous le seuil de réserve, l'écran affiche une icône clignotante avec voyant orange correspondant allumé.

F) ALARME OIL CHECK/CHANGE :



- Le système tient compte de la distance qui manque jusqu'au prochain Contrôle/Changement conformément au Tableau d'Entretien (voir chap. 5 page 32).

Une fois le délai programmé écoulé, l'écran affiche le symbole de la clé anglaise sous l'indication de l'heure. À chaque démarrage du véhicule, le message « OIL Chge » (Vidange Huile) ou « OIL Chc » (Contrôle Huile) apparaîtra en plein écran en fonction du type de délai écoulé. Le Centre Autorisé RIEJU se chargera d'éteindre les voyants et de remettre à zéro les compteurs après avoir effectué l'opération indiquée.



Cette fonction tient compte uniquement des kilomètres parcourus ; si le délai pour les contrôles devait s'écouler avant le total de km à parcourir, effectuer l'entretien programmé.

1

2

3

4

5

6



3.12.4 CONFIGURATION TABLEAU DE BORD NUMÉRIQUE.

3.12.4.1 SÉLECTION MODÈLE.

(Procédure à suivre chaque fois que le tableau de bord est mis hors tension).



Connecter la batterie au scooter.
Le tableau de bord visualise tour à tour les deux cylindrées des véhicules dotés de cet instrument.

300cc 125i inique le modèle **City Line 300 ou 125 i.e. E3**

125cc inique le modèle avec carburateur (Non utilisé)

Tourner la clé de contact sur **ON**



Lorsque l'écran affiche la cylindrée du scooter, appuyer sur la touche **MODE** et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le tableau de bord effectue le contrôle de tous les segments de l'instrument numérique.

S'assurer que la sélection du modèle est bien correcte.

Remettre la clé sur **OFF**.

(en cas de sélection incorrecte du modèle, suivre la procédure indiquée ci-après pour modifier cette mauvaise configuration).

Tourner la clé de contact sur **ON**

Enlever le fusible principal de **30A** (situé dans la boîte à fusibles à l'intérieur du porte-objets au dos du tablier).

Attendre (environ 4-5 minutes) jusqu'à ce que l'écran n'affiche plus rien.

Remettre la clé de contact sur **OFF**

Introduire de nouveau le fusible de **30A** dans son siège et répéter la procédure de sélection du modèle.

3.12.4.2 SÉLECTION UNITÉ DE MESURE VITESSE

(pour effectuer cette procédure, le véhicule doit être arrêté et le moteur éteint)

Tourner la clé de contact sur **ON**



Appuyer sur la touche **MODE** et faire défiler les fonctions jusqu'à la visualisation de la température extérieure.

Appuyer sur la touche **MODE** en la maintenant enfoncée pendant environ 3-4 secondes.

L'écran affiche l'unité de mesure à laquelle le scooter a été configuré. Si l'unité de mesure affichée est correcte, confirmer ce choix en maintenant la touche **MODE** enfoncée pendant environ 3-4 secondes.



Si l'unité de mesure affichée est incorrecte, la modifier en appuyant rapidement sur la touche **MODE**.

Confirmer la sélection en maintenant la touche **MODE** enfoncée pendant environ 3-4 secondes.

Remettre la clé de contact sur **OFF**



La sélection incorrecte du modèle ou de la vitesse peut provoquer de mauvais fonctionnements au niveau du tableau de bord (ex. : vitesse, rpm, température liquide de refroidissement, témoins niveau essence, etc.).

1

2

3

4

5

6



3.13 COMMUTATEURS DE GUIDON

Commutateur de guidon droit

- 1) Contrepoids
- 2) Poignée de l'accélérateur
- 3) Levier de frein avant (côté gauche)
- 4) Bouton **MODE** : sélectionne les fonctions du tableau de bord numérique
- 5) Réservoir huile frein avant

A) Interrupteur de secours, arrêt moteur



Position - Démarrage moteur



Position - Arrêt moteur

B) Interrupteur feux :



à droite = éteint



position centrale = feux de position et tableau de bord



à gauche = code / phares de route

C) Bouton de démarrage électrique



Fig. 18



Fig. 19

1

2

3

4

5

6



3.14 COMMUTATEURS DE GUIDON

Commutateur de guidon gauche

- 1) Réservoir à huile frein arrière/avant
- 2) Levier « flash » phares de route (passing)
- 3) Levier frein arrière
- 4) Contrepoids
- 5) Touche avertisseur
- 6) Interrupteur clignotants
- 7) Interrupteur feux :
 - phares de route
 - codes



Fig. 20



Fig. 21

3.15 DÉMARREUR À CLEF

- Ce démarreur (Fig. 22) contrôle le circuit de démarrage et l'antivol de direction.



: allumage désactivé (clef extractible).



: position de préparation au démarrage (clef non extractible).



: **activation** antivol de direction (allumage désactivé, clef extractible).



Le véhicule est fourni avec deux clefs



Fig. 22



En cas de perte d'une des clefs, s'adresser à un Centre Autorisé RIEJU pour en demander un double de sécurité. En cas de perte des deux clefs, il est en effet nécessaire de remplacer tout le jeu de serrures.



3.16 ANTIVOL DE DIRECTION

Activation

Avec le guidon braqué à gauche, introduire la clef, appuyer et la tourner dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (Fig. 23).

Désactivation

Tourner la clef dans le sens des aiguilles d'une montre.

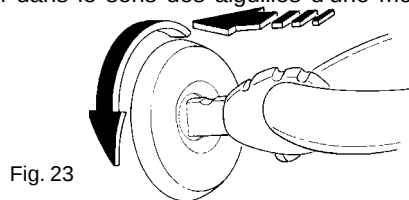


Fig. 23

3.17 BÉQUILLES

3.17.1 BÉQUILLE CENTRALE

- La position de la béquille centrale n'est pas contrôlée par un dispositif électronique. Il est donc possible de démarrer le moteur avec le véhicule en stationnement. Pour positionner le véhicule sur sa béquille, appuyer sur l'axe A et soulever le véhicule par la manille située sur le côté arrière de la selle.



Lors du positionnement sur la béquille centrale, tenir le véhicule en équilibre pour éviter qu'il ne se renverse.

3.17.2 BÉQUILLE LATÉRALE

- Positionnée à la gauche du véhicule (B - Fig. 24), elle est contrôlée par un minirupteur qui empêche le démarrage si la béquille n'est pas en position de fermeture.



Ce dispositif de sécurité ne doit être enlevé ou altéré en aucun cas.



Nous vous conseillons de vérifier régulièrement le bon fonctionnement du système de retenue des deux béquilles. Ce système est composé de ressorts de traction.



Assurez-vous toujours que la surface d'appui des deux béquilles a une consistance et planéité adéquates. Tout terrain mou, gravier, asphalté amolli par la chaleur, etc., peuvent faire tomber le véhicule garé.



Ne pas s'asseoir sur le véhicule lorsqu'il est positionné sur l'une des deux béquilles.

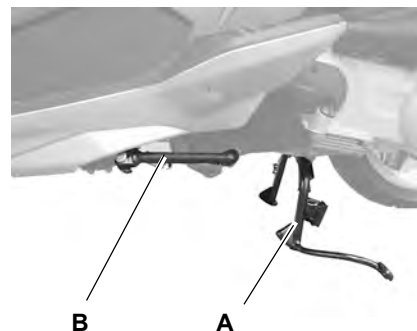


Fig. 24

1

2

3

4

5

6



3.18 OUTILS FOURNIS AVEC LE VÉHICULE

Le véhicule est fourni d'une boîte située dans le coffre central contenant les outils suivants (Fig. 25) :

- Tuyau bougie (à raccorder au double insert « E »)
- Manche pour inserts
- Double insert PH2 / Vis à six pans creux 4



Fig. 25

3.19 TÉMOIN ABS

Les véhicules avec ABS ont un témoin "ABS". Ce témoin illumine lorsqu'il le vélo est connecté et il s'arrête lorsque le véhicule est en marche.

Lorsque l'ABS agit le témoin ABS clignote.

Lorsque la moto est arrêtée après roulé le témoin clignote, dans ce cas ne signifie pas que l'ABS est ctivé, ça indique que l'ensemble du système fonctionne correctement.



1

2

3

4

5

6



4 NORMES D'UTILISATION

CONSEILS

Le propriétaire est personnellement responsable des conditions de son véhicule. Les fonctions vitales du véhicule peuvent se détériorer rapidement et à l'improviste, même s'il n'est pas utilisé (par exemple s'il est exposé aux intempéries). Tout dommage, fuite de liquide ou perte de pression des pneus peut avoir de graves conséquences. Il est donc important d'effectuer un contrôle soigné des principaux composants du véhicule avant de l'employer.

ATTENTION !

À LA SUITE D'UNE CONDUITE PROLONGÉE À DES RÉGIMES ÉLEVÉS, **NE PAS ÉTEINDRE IMMÉDIATEMENT LE MOTEUR** LORS DE L'ARRÊT DU VÉHICULE, MAIS LE LAISSER **TOURNER AU RALENTI** PENDANT ENVIRON 30 S.

4.1 RODAGE

Un **bon rodage** est fondamental pour la durée des parties du moteur, de la transmission et de tous les organes en mouvement, garantissant leur parfait fonctionnement dans le temps.

Pendant les **1 000 premiers km** de parcours :

- Éviter de tourner à fond la poignée du gaz et de garder une vitesse constante sur de longs parcours.
- Ne pas utiliser le véhicule au delà de 80% de la vitesse maximale admise.

Après les 1 000 premiers km, augmenter progressivement la vitesse, en se conformant quoiqu'il en soit aux limites de vitesse prévues par les normes en vigueur.



Pendant et après le rodage, utiliser exclusivement de l'ESSENCE SANS PLOMB.

4.2 CONTRÔLES AVANT L'UTILISATION

OBJET	CONTRÔLES
Carburant	Quantité adéquate.
Huile transmission et huile moteur	Niveau dans les limites prescrites. S'assurer de l'absence de fuites.
Pneus	Pression/usure/dommages.
Écrous, vis, boulons	Serrage correct.
Direction	Libre rotation d'un extrême à l'autre.
Freins avant/arrière	Fonctionnement et usure ; si besoin est, régler ou remplacer.
Accélérateur 	Le fonctionnement doit être souple. Si besoin est, graisser ou régler.
Feux et signaux	En parfait état de marche.
Liquide de refroidissement	Niveau de liquide dans le réservoir ou éventuelles fuites du circuit.
Béquille	Fonctionnement de la béquille et des ressorts de rappel.
Charges	Fixation solidaire correcte au véhicule des charges et des accessoires (ex. : top case).



Un contrôle ne demande que quelques minutes, mais votre sécurité et celle des autres est très importante. Si vous n'avez pas de temps ou que vous préférez effectuer des contrôles plus approfondis en plus des contrôles nécessaires d'entretien indiqués au chapitre 5 du présent manuel, nous vous prions de vous adresser au réseau des Revendeurs et Concessionnaires RIEJU.



4.3 DÉMARRAGE MOTEUR

Le véhicule est doté d'un système d'exclusion de l'allumage commandé par la béquille latérale et par l'interrupteur d'arrêt d'urgence. Le moteur ne peut pas démarrer si la béquille latérale est abaissée ou si l'interrupteur pour l'arrêt d'urgence est sur **OFF**.

S'il est allumé, le moteur s'éteint lorsque la béquille latérale est abaissée ou que l'interrupteur pour l'arrêt d'urgence est sur **OFF**. Cette position de l'interrupteur d'arrêt d'urgence est signalée par le voyant correspondant  positionné sur le tableau de bord numérique (4 - Fig. 17, page 14).

Pour le démarrage, il est tout d'abord nécessaire d'agir sur le bouton prévu à cet effet, de tirer, en maintenant la position, le levier du frein avant ou arrière qui intervient sur un interrupteur spécifique de validation du démarrage.



La transmission automatique fait tourner la roue arrière, même par de petites rotations de la poignée d'accélérateur. Relâcher doucement le frein après le démarrage en ayant soin de doser graduellement les gaz.



Ne pas actionner le bouton « START » lorsque le réservoir est vide et ne pas tourner la clef de contact sur « ON » de sorte à ne pas endommager le système d'injection.



Ne pas faire démarrer le moteur dans des locaux fermés en raison de la haute toxicité des gaz d'échappement.



Si le moteur ne se met pas en marche, relâcher le bouton de démarrage, attendre quelques secondes, puis l'enfoncer de nouveau. Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 10 secondes à chaque tentative, afin de ne pas décharger la batterie. Pour que le moteur dure le plus longtemps possible, ne jamais accélérer à fond lorsqu'il est froid.



Ne pas accélérer « à vide » lorsque le véhicule est positionné sur sa béquille afin de ne pas endommager la sonde Lambda.



Pour que la batterie dure le plus longtemps possible, nous vous recommandons de procéder au démarrage du véhicule avec les feux éteints.

Le système d'alimentation du véhicule est en mesure de gérer le démarrage aussi bien en fonction des conditions du moteur (chaud/froid) qu'en fonction de la température extérieure.

- Maintenir la poignée de commande d'accélérateur au minimum.
- Introduire la clef dans le démarreur et la tourner sur **ON**.
- S'assurer que le démarreur **A** Fig. 19 est bien en position de démarrage du moteur  et que la béquille latérale est bien repliée.
- Tirer le levier du frein avant ou arrière ; agir ensuite sur le bouton de démarrage électrique **C** Fig. 19.

Contrôle lampe témoin capteur pression huile moteur (automatique)

En cas de rotation de la clef de contact du démarreur sur  (Fig. 22, page 22), sans faire démarrer le véhicule, l'écran doit afficher le message « OIL bar » pendant environ 8 secondes, ce qui signale le fonctionnement du capteur de pression de l'huile moteur ; ce même message doit disparaître au démarrage du véhicule. Si l'écran devait ne pas afficher ce message, contrôler le niveau de l'huile moteur avant le démarrage du véhicule et se rendre au plus vite auprès d'un Centre Autorisé RIEJU pour un contrôle.

1

2

3

4

5

6



4.3.1 DÉMARRAGE DIFFICILE

En cas de noyage du moteur, condition quoiqu'il en soit rare, il est possible de faciliter le démarrage en ouvrant partiellement ou complètement la poignée des gaz. Il est cependant nécessaire, après le démarrage du moteur, de s'adresser à un Centre Autorisé RIEJU pour contrôler les causes de ce noyage et rétablir le bon fonctionnement.

4.4 DÉPART

- Monter sur le véhicule avec le levier de frein arrière actionné et les deux mains sur le guidon.
- S'assurer que la position des rétroviseurs est bien correcte.
- Chauffer le moteur pendant quelques secondes avant de partir.
- S'assurer que la béquille centrale du véhicule est bien en position de repos (repliée).
- Contrôler les véhicules en circulation et mettre le clignotant.
- Relâcher le frein, tourner doucement la poignée d'accélérateur et se mêler à la circulation.



Ne jamais accélérer avec les freins actionnés.



La transmission automatique fait tourner la roue arrière même par de petites rotations de la poignée des gaz. Relâcher doucement le frein après le démarrage en ayant soin de doser graduellement les gaz.



Toujours contrôler que la quantité d'essence à l'intérieur du réservoir de carburant est suffisante (env. 1 litre) afin de préserver le bon état de la pompe d'alimentation. L'absence d'essence dans la pompe pourrait gravement endommager cette dernière.

En cas de signalisation de bas niveau de carburant, il est conseillé d'effectuer le remplissage de carburant au distributeur d'essence le plus proche.

4.5 FREINAGE

- Fermer la poignée d'accélérateur et freiner en même temps des deux freins, en partageant la force imprimée aux leviers de façon équilibrée afin d'éviter le dérapage des roues et toute embardée dangereuse.

L'actionnement s'obtient de la façon suivante :

Levier gauche : commande le frein arrière.

Levier droit : commande le frein avant.

4.6 ARRÊT MOTEUR

- Après un long trajet, nous vous conseillons de laisser le moteur en marche (**au ralenti**) pendant quelques instants, avant de tourner la clef en position d'arrêt sur **OFF**

1

2

3

4

5

6



4.7 INDICATIONS POUR LA SÉCURITÉ ET PRINCIPAUX CONSEILS DE CONDUITE

- Toujours porter le casque (homologué) correctement attaché (même pour le passager) et des vêtements appropriés, en évitant toute extrémité pendante, tout blouson déboutonné, etc.
- La visière (ou les lunettes de protection) et le pare-brise doivent toujours être bien propres.
- Régler correctement les rétroviseurs.
- Conduire toujours assis, avec les deux mains sur le guidon et les pieds sur les repose-pieds.
- Bien chauffer le moteur avant chaque départ en le laissant « tourner » au ralenti pendant quelques minutes.
- En cas de trafic, respecter la distance de sécurité par rapport aux autres véhicules. Lorsque la vitesse nécessaire est très proche de la vitesse minimale produite par le moteur en traction, par exemple dans des embouteillages avec colonnes de véhicules ou queues lentes, maintenir une vitesse constante comporte un glissement continu qui surchauffe l'embrayage. Il vaut mieux donc procéder par petits à-coups pour prolonger la durée de l'embrayage.
- Sur une route sèche et sans gravier ni sable, se servir des deux freins : l'usage d'un seul frein peut provoquer des dérapages dangereux et incontrôlables.
- Sur une route mouillée, conduire avec prudence et à une vitesse réduite : se servir des deux freins avec « douceur » et préférer le « frein moteur ».
- De bonnes conditions psychophysiques sont fondamentales pour une conduite en sécurité. Les substances stupéfiantes, l'alcool, les psychomédicaments, les états de fatigue ou de

somnolence peuvent engendrer des situations extrêmement dangereuses.

- Les changements de direction, de voies, les virages sur des routes latérales, les accostages pour se garer doivent toujours être signalés par les clignotants.
- À proximité d'un stop, d'un feu rouge, d'un passage à niveau, de défoncements, de dos d'âne, etc., ralentir à temps et de façon modérée. La sécurité est importante aussi bien pour vous que pour ceux qui vous suivent.
- Voyager avec les feux toujours allumés, même le jour.
- Après une longue conduite à des régimes élevés, ne pas éteindre immédiatement le moteur lors de l'arrêt du véhicule, mais le laisser tourner au ralenti pendant environ 30 s.
- Le véhicule est doté d'un système de sécurité basé sur l'inclinaison latérale du véhicule, qui l'éteint en cas de chute.
- Avant chaque voyage, toujours contrôler : le niveau de l'huile moteur, le niveau du liquide de refroidissement, l'état d'usure et la pression des pneus, le bon fonctionnement de l'installation électrique et du système de freinage.
- N'utiliser que de l'essence sans plomb et des lubrifiants prévus par le Fabricant. Éviter de mélanger des huiles non compatibles entre elles.
- Ne pas utiliser le téléphone portable, si ce n'est conformément aux lois en vigueur, durant la conduite et lors des ravitaillements en carburant.
- Ne pas permettre au passager d'utiliser le téléphone portable, si ce n'est conformément aux lois en vigueur, durant le voyage et lui demander de toujours se tenir aux manettes prévues à cet effet (14 - Fig. 2, page 7).

1

2

3

4

5

6



- Avec le passager à bord, le type de conduite se modifie sensiblement. Il est indispensable de régler les deux amortisseurs arrière (chap. 5.9) et d'être plus prudent durant la conduite.
- Ne pas voyager avec des objets pointus ou fragiles dans les poches.
- Ne pas tenir le casque dans la main ni l'enfiler au bras durant la conduite (cette recommandation vaut également pour le passager).
- Ne jamais se distraire ou se laisser distraire durant la conduite.
- Ne pas manger, boire, fumer, ni tourner la tête pour parler avec le passager durant la conduite.
- Ne pas remorquer de véhicules ni se faire remorquer par des véhicules.
- Ne pas rester assis sur le véhicule lorsqu'il repose sur la béquille.
- Ne pas démarrer lorsque le véhicule repose sur la béquille.
- Ne pas extraire la béquille sur une pente lorsque le véhicule est en stationnement dans le sens de la descente.
- Ne pas voyager sur les trottoirs, sous les porches, sur les pelouses des parcs urbains, etc.
- Les cabrages, les zigzags, les balancements sont très dangereux pour vous-même et pour les autres.
- Ne charger absolument aucun objet volumineux ou lourd sans le fixer solidement au véhicule.
- Ne pas transporter d'objets dépassant le véhicule ou couvrant les dispositifs d'éclairage et de signalisation.
- Ne pas transporter de passagers sans les avoir précédemment informés au sujet du comportement à adopter durant le voyage.
- Ne pas persister à conduire d'une certaine manière qui se révélerait incompatible avec le passager.
- Ne pas dépasser le poids maximal prévu (voir données techniques).
- Ne pas installer trop d'appareils électriques.
- Éviter toute modification visant à améliorer les performances et à modifier les caractéristiques techniques d'origine.
- L'utilisation du véhicule doit être conforme au type de véhicule.
- Ne pas laisser tourner le moteur lorsque le véhicule est arrêté depuis trop longtemps.
- Ne pas démarrer ni laisser tourner le moteur dans des endroits fermés ou non ventilés ; les gaz d'échappement sont hautement toxiques.
- Ne pas effectuer de départs « en trombe ».
- Ne jamais tourner trop brusquement la poignée des gaz.
- Éviter d'appuyer sur le bouton de démarrage lorsque le moteur tourne, de manière à ne pas endommager le démarreur.
- Ne pas accélérer « à vide » lorsque le véhicule est positionné sur sa béquille afin de ne pas endommager la sonde Lambda.

1

2

3

4

5

6



5 ENTRETIEN DE ROUTINE

5.1 ENTRETIEN

AVERTISSEMENTS

Les interventions d'Entretien Curatif doivent absolument être effectuées suivant les intervalles programmés dans le tableau à la page 32 de ce manuel afin d'assurer non seulement votre sécurité et celle d'autrui, mais aussi le bon fonctionnement du véhicule.

La non-exécution de ces interventions peut compromettre le bon fonctionnement du véhicule avec toutes les conséquences que cela impliquerait y compris l'ANNULATION DE LA GARANTIE.

Pour toute information concernant les modalités d'application de la garantie, consulter le « Carnet de Garantie et d'Entretien ».

Pour toute éventuelle anomalie relative au fonctionnement, il est avisé de ne pas attendre jusqu'au kilométrage de la révision suivante, mais de s'adresser immédiatement à un Centre Autorisé RIEJU, afin de résoudre votre problème.

Avant de commencer toute intervention sur le véhicule, il faut arrêter le moteur, enlever la clef de contact et attendre le **refroidissement complet** du moteur, du système d'échappement et du circuit de refroidissement moteur, afin d'éviter des brûlures.

Durant l'entretien, toujours utiliser des gants et lunettes de protection et s'assurer que les composants thermiques du véhicule sont bien froids, afin d'éviter des brûlures.

LA PREMIÈRE RÉVISION doit être effectuée au bout de 1 000 km ; pour les autres, consulter le TABLEAU D'ENTRETIEN suivant.

Si le délai prévu pour les contrôles/révisions s'est déjà écoulé contrairement à celui des kilomètres, effectuer l'entretien programmé.

1

2

3

4

5

6



5.2 TABLEAU D'ENTRETIEN

■ = révision

● = contrôle

○ = nettoyage

□ = réglage

△ = vidange

CONTRÔLES ET INTERVENTIONS Version 125 / 300 cc Injection	 1 premiers 1 000 km	2 5 000 km ou 10 mois	3 10 000 km ou 20 mois	4 15 000 km ou 30 mois	5 20 000 km ou 40 mois	6 25 000 km ou 50 mois	7 30 000 km ou 60 mois	8 35 000 km ou 70 mois	9 40 000 km ou 80 mois	10 45 000 km ou 90 mois	11 50 000 km ou 100 mois	12 55 000 km ou 110 mois	13 60 000 km ou 120 mois	14 65 000 km ou 130 mois	15 70 000 km ou 140 mois	16 75 000 km ou 150 mois	17 80 000 km ou 160 mois	
Bougie	*				△				△				△				△	
Huile moteur et filtre à huile	*	△	●	△	●	△	●	△	●	△	●	△	●	△	●	△	●	△
Huile de transmission finale	*	△	●		△		●		△		●		△		●		△	
Soupapes	*				●				●				●				●	
Courroie de transmission	*		●	△		●	△		●	△		●	△		●	△		
Patins de glissement / rouleaux du variateur	*		△		△		△		△				△		△		△	
Étanchéité tuyaux système de freinage – Système injection	*	●	●		●		●		●		●		●		●		●	
Filtre pompe alimentation	*										△							
Filtre air			○		○		○		○		○		○		○		○	
Filtre air logement courroie	*		●		●		●		●		●		●		●		●	
Équipement électrique, batterie et niveau de charge		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Plaquettes frein – condition et usure		●	tous les 2 000 km															
Niveau et densité liquide refroidissement (vidanger tous les 2 ans) Étanchéité manchons		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Liquide système de freinage	*	●	tous les 20 mois ou 10 000 km															
Coussinets des roues	*	●	●		●		●		●		●		●		●		●	
Tringleries châssis (ou leviers)	*	●	●		●		●		●		●		●		●		●	
Jeu et fonctionnalité embrayage (éventuelle lubrification)	*	●	●		●		●		●		●		●		●		●	
Fonctionnalité et étanchéité fourche et amortisseurs	*	●	●		●		●		●		●		●		●		●	
Serrage boulons	*	●	●				●				●				●			
Serrage béquille centrale et latérale - Lubrification axes	*	●	●				●				●				●			
Fonctionnalité interrupteur béquille latérale – Lubrification	*	●	●				●				●				●			
Commande gaz	*	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	
Pression pneus - État d'usure bande de roulement		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle final : Conditions pneus - Pression de service - Éclairage - Dispositifs de signalisation - Fonctions des interrupteurs - Essai du véhicule	*	●	●		●		●		●		●		●		●		●	

(1) : Si l'usure de la courroie devait s'avérer excessive après le contrôle périodique (tous les 10 000 km entre une révision et l'autre), et étant donné les conditions d'utilisation, il est conseillé d'effectuer les contrôles successifs à intervalles plus brefs.

Les opérations d'entretien doivent être plus fréquentes si le véhicule est utilisé dans des zones pluvieuses, poussiéreuses ou sur des parcours accidentés.



Les opérations de contrôle non marquées de l'astérisque PEUVENT, en raison de leur simplicité, être exécutées par des techniciens non autorisés RIEJU, sous leur responsabilité directe.



5.3 HUILE DE TRANSMISSION

Contrôle niveau tous les 10 000 km ou tous les 20 mois

- 1) Positionner le véhicule sur une surface plane et le mettre sur la béquille centrale.
- 2) Dévisser la tige (A- Fig. 26), la nettoyer et la réintroduire **en la vissant complètement**.
- 3) L'extraire à nouveau et contrôler que le niveau d'huile est bien compris entre les encoches MIN et MAX.
- 4) Si le niveau est bas, remplir jusqu'à l'encoche MAX.
- 5) Remplir le carter avec de l'huile : **Q8 T35 - 80W**
Capacité du carter : env. **250 cm³**

Remplacement après les 1 000 premiers km et tous les 20 000 km

- Effectuer les opérations mentionnées aux points 1 - 2 sans réintroduire la jauge graduée ; glisser ensuite un bac sous le carter du moteur et dévisser la vis de vidange (B - Fig. 27), en faisant attention à la rondelle de joint.
 - Laisser toute l'huile s'écouler pendant quelques minutes dans le bac (attention aux brûlures).
 - Remettre le bouchon de vidange avec son joint et remettre à niveau avec environ **250 cm³** d'huile neuve (**Q8 T35 - 80W**) ; remettre ensuite le bouchon jaugeur de fermeture (A - Fig. 26).
 - Répéter à ce point les opérations de contrôle 3-4-5.
- Si le joint de la vis de vidange est endommagé, le remplacer.*

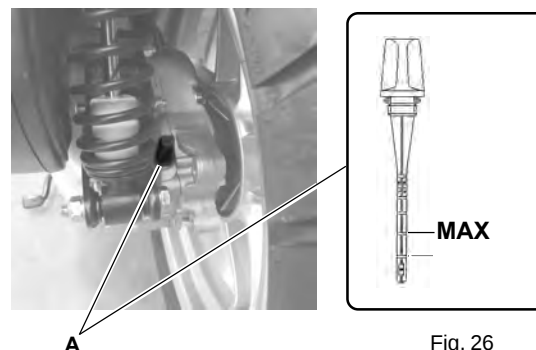


Fig. 26

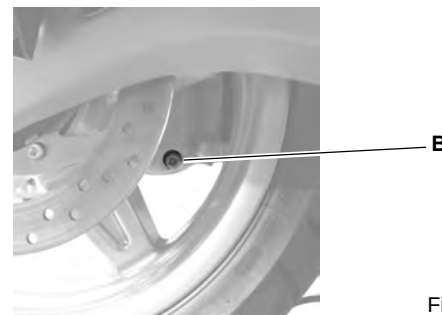


Fig. 27



Vérifier périodiquement la présence de fuites d'huile au niveau de la zone du bouchon de vidange, roue arrière. En cas de fuite, consulter immédiatement un Centre Autorisé RIEJU.



Éviter que du matériel étranger pénètre dans le carter de transmission pendant le contrôle ou la vidange de l'huile. Ne pas faire dégoutter de l'huile sur le pneu ou sur la roue.

1

2

3

4

5

6



5.4 HUILE MOTEUR

Contrôle du niveau de l'huile tous les 5 000 km ou tous les 10 mois

Dans les moteurs 4T, l'huile moteur est utilisée pour lubrifier les organes de la distribution, les paliers de vilebrequin et le groupe thermique. **Une quantité insuffisante d'huile peut gravement endommager le moteur.**

Dans tous les moteurs 4T, la dégradation des caractéristiques de l'huile, ainsi qu'une certaine consommation, doivent être considérées comme normales. Les consommations peuvent notamment dépendre des conditions d'utilisation (ex. : la consommation d'huile augmente en cas de conduite à pleins gaz continue).

Afin de prévenir tout inconvénient, il est recommandé de contrôler le niveau de l'huile plus fréquemment par rapport aux indications du TABLEAU D'ENTRETIEN ; surtout avant d'entreprendre de longs déplacements.

Le véhicule est quoiqu'il en soit doté d'un système de contrôle qui, en cas de mauvais fonctionnement, active un message d'alarme « OIL BAR » sur le tableau de bord numérique.

Contrôle niveau

Cette opération doit être exécutée lorsque le moteur est froid et en suivant la procédure indiquée ci-après :

- Positionner le véhicule sur une surface plane et sur la béquille centrale. Faire démarrer le moteur et l'amener à la température de fonctionnement.
- Arrêter le moteur et attendre environ 5÷10 minutes pour que l'huile coule dans le carter.
- Dévisser le bouchon jaugeur (A - Fig. 28) du carter du moteur et le nettoyer ; le réintroduire ensuite dans son logement en le revissant complètement.

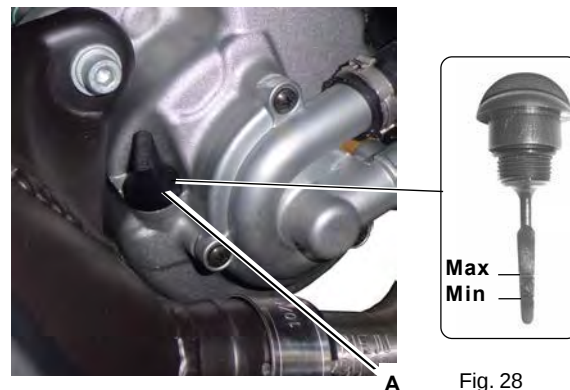


Fig. 28

- Retirer de nouveau le bouchon jaugeur et contrôler que le niveau d'huile est bien compris entre les repères MIN et MAX indiqués sur la Fig. 28.
Si le niveau est bas, ajouter de l'huile.
- Après avoir contrôlé, réintroduire le bouchon jaugeur et le visser correctement dans son logement.
- Quantité d'huile moteur totale max. : **1.300 cm³**
- Huile conseillée : Q8 FORMULA EXCEL SAE 5W40



Lors du contrôle du niveau d'huile, s'assurer que le véhicule est bien à la verticale ; une légère inclinaison latérale peut fournir des valeurs incorrectes.



En cas de contrôle nécessaire du niveau d'huile lorsque le moteur est chaud, la ligne du niveau sera plus basse. Il faudra donc attendre au moins 10 minutes après l'arrêt du moteur, de manière à ce qu'il se refroidisse, pour pouvoir obtenir le niveau exact.



Remise à niveau de l'huile

Les éventuelles remises à niveau d'huile doivent être effectuées après le contrôle du niveau et, quoiqu'il en soit, en ajoutant de l'huile sans jamais dépasser le niveau **MAX**.

La remise à niveau entre le niveau **MIN** et le niveau **MAX** implique une quantité d'huile d'environ **200 cm³**



Ne pas dépasser le niveau MAX. ! Une pression interne excessive peut endommager le moteur.

Message d'alarme (pression insuffisante de l'huile)

Le tableau de bord numérique du véhicule est doté d'un système de contrôle qui visualise un message d'alarme « OIL BAR » (B - paragraphe 3.12.3) lors de l'allumage du véhicule pour signaler que le contrôle est activé. Ce message disparaît automatiquement au bout de quelques instants et réapparaît de façon continue uniquement en cas de problèmes au niveau de la pression de l'huile lors du fonctionnement du véhicule.



En cas de visualisation du message lors d'un freinage, au ralenti ou dans un virage, il est nécessaire de contrôler le niveau et, éventuellement, de le rétablir. Si le message reste affiché après la remise à niveau, s'adresser à un Centre Autorisé RIEJU.



En fonction des intervalles indiqués dans le TABLEAU D'ENTRETIEN, le tableau de bord numérique affiche le mot OIL qui conseille de faire effectuer le contrôle ou la vidange de l'huile moteur. Ce message reste affiché sur le tableau de bord jusqu'à l'exécution de l'opération susmentionnée auprès d'un Centre Autorisé RIEJU.



L'huile utilisée contient des substances nuisibles à l'environnement et il est donc avisé de s'adresser à un Centre Autorisé RIEJU qui est équipé pour l'élimination des huiles dans le respect des réglementations en cette matière.

1

2

3

4

5

6



Vidange de l'huile **tous les 10 000 km ou tous les 20 mois**

- Chauffer le moteur pendant quelques minutes ; la vidange de l'huile moteur ne doit être effectuée que lorsque le moteur est chaud.
- Arrêter le moteur. Glisser un bac pour l'huile sous le carter au niveau du bouchon (A - Fig. 29).
- Enlever le bouchon de vidange et la tige de contrôle (A - Fig. 28). Laisser ensuite l'huile s'écouler.
- Nettoyer la grille interne avec de l'air comprimé.
- Contrôler l'état du joint torique du bouchon et le remplacer s'il est endommagé.
- Démonter le filtre à huile à cartouche avec joint torique (B - Fig. 29) et le remplacer par un filtre neuf.
- Avant de monter le filtre à cartouche, lubrifier le joint torique correspondant et revisser le tout en serrant manuellement.
- Réinstaller la grille et remonter le bouchon avec joint torique.
- Remplir le moteur d'huile et réintroduire le bouchon jaugeur en le vissant à fond.
- Faire démarrer le moteur pour « charger » le nouveau filtre et le système de lubrification. Arrêter le moteur et, au bout d'environ 5 minutes, contrôler le niveau de l'huile. Remettre éventuellement à niveau.



Il est nécessaire de remplacer le filtre à huile à cartouche et son joint à chaque vidange de l'huile.



Faire fonctionner le moteur avec une lubrification insuffisante ou des lubrifiants impropres accélère l'usure des organes en mouvement et peut provoquer de grosses pannes.

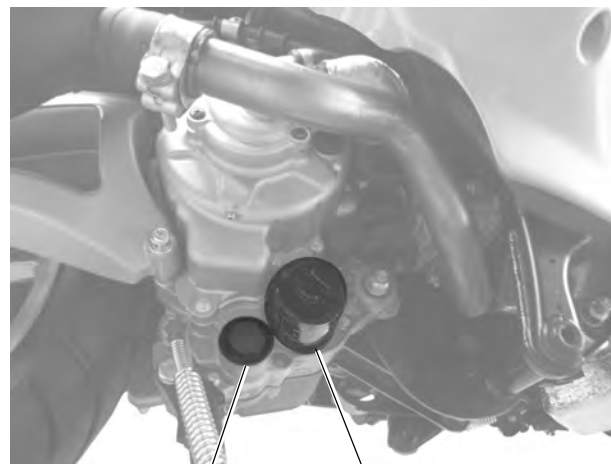


Fig. 29

A

B



L'huile utilisée contient des substances dangereuses pour l'environnement. Pour la vidange de l'huile, nous vous conseillons de vous adresser à un Centre Autorisé RIEJU qui est équipé en vue de l'écoulement des huiles usées dans le respect des normes en vigueur.

1

2

3

4

5

6



5.5 LIQUIDE POUR FREINS AVANT ET ARRIÈRE

Contrôle tous les 30 jours

- Le contrôle (visuel) doit être effectué à travers le regard (S - Fig. 30 - 31) des réservoirs : frein avant (A - Fig. 30) et frein arrière (B - Fig. 31), avec le véhicule sur une surface plane et parfaitement verticale.
- Le niveau est correct lorsque l'huile est à 3 mm de la limite inférieure du regard.
- Pour les remises à niveau, enlever les couvercles (A-B) après avoir dévissé les deux vis de fixation. Il est conseillé d'utiliser de l'huile : **Q8 BRAKE FLUID DOT 4**.



L'huile hydraulique est corrosive et peut provoquer des dommages et des lésions. Ne pas mélanger différentes qualités d'huile. Contrôler la parfaite étanchéité des joints.



Vidange tous les 10 000 km ou tous les 20 mois

- Si le fluide est altéré par des scories, des débris ou de l'eau, il est indispensable d'en vidanger toute la quantité.
- Une élasticité excessive, par l'action du levier du frein, peut indiquer la présence d'air à l'intérieur du circuit. Contacter immédiatement un Centre Autorisé RIEJU.



Pour que le véhicule fonctionne bien et longtemps, nous conseillons de faire effectuer ces opérations auprès d'un Centre Autorisé RIEJU.

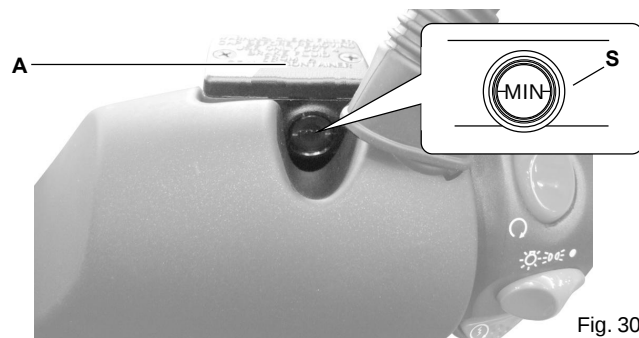


Fig. 30

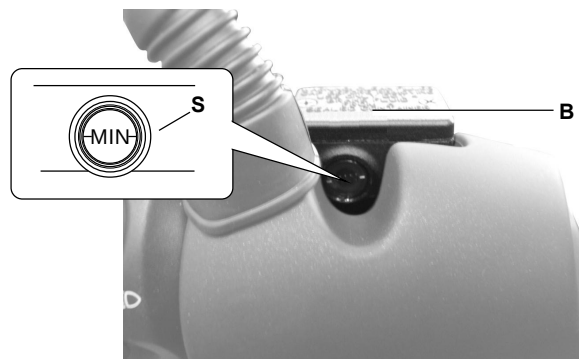


Fig. 31



5.6 LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

- Le réservoir d'expansion du liquide de refroidissement est situé dans la partie avant du véhicule, derrière le couvercle en plastique positionné dans le tablier avant côté gauche (chap. 3.5).
- Il est possible de contrôler le niveau du liquide de refroidissement à l'aide des encoches MIN - MAX. (G - Fig. 32).
- Il faut toujours contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir lorsque le moteur est froid de manière à éviter toute brûlure.
- Le niveau du liquide est satisfaisant s'il est compris entre les encoches du niveau « MIN » et « MAX. » du réservoir.
- S'il est au-dessous de l'encoche du minimum, ajouter du liquide jusqu'au niveau maximum.
- Nous conseillons d'utiliser le liquide réfrigérant : **Q8 TOP FLUID**.
- Si le liquide utilisé est pur, c'est-à-dire qu'il n'est pas mélangé à de l'eau, le diluer avec de l'eau à parts égales.



Le circuit de refroidissement se compose d'un électro-ventilateur activé par un thermistor, qui refroidit automatiquement le liquide dans le radiateur lorsque la température atteint des valeurs trop élevées. Le ventilateur est protégé par un fusible de 7.5 A inséré à l'intérieur du coffret du tablier avant ; (chap. 3.9).



Avant d'utiliser le véhicule, contrôler que la surface de refroidissement du radiateur, située derrière la roue avant, n'est pas en partie bouchée par des feuilles, du papier, de la boue, etc.

Indicateur de température du liquide

La température du liquide de refroidissement est constamment visualisée à gauche de l'écran (chap. 3.11).

En cas de température élevée, l'alarme sera signalée par le clignotement du symbole à l'écran et du voyant correspondant (3 - Fig. 17, page 14) situé sur le côté gauche du tableau de bord.

Dans ce cas, il faut **immédiatement arrêter le véhicule**, laisser refroidir le moteur et contrôler par exemple :

- l'absence d'objets bouchant la surface de refroidissement du radiateur située derrière la roue avant (les éliminer) ;
- l'absence de fuites dans le circuit avec, donc, perte du liquide (voir niveau liquide, remettre à niveau) ;
- le bon état du fusible du ventilateur (remplacer éventuellement).



En cas de défaut dans le circuit de refroidissement, nous vous conseillons de vous adresser, dès que possible, à un Centre Autorisé RIEJU pour un contrôle soigné, même si la cause du défaut a déjà été réparée.



Fig. 32

1

2

3

4

5

6



5.7 TABLEAU LUBRIFIANTS

La durée du véhicule dépend aussi du soin apporté aux opérations de graissage.

1

2

3

4

5

6

LUBRIFIANTS

TYPE DE LUBRIFIANT

HUILE MOTEUR (4 TEMPS)	Q8	FORMULA EXCEL SAE 5W40
HUILE DE TRANSMISSION MOTEUR	Q8	T35 - 80W
LUBRIFIANT POUR FILTRES À AIR	Q8	AIR FILTER OIL
LIQUIDE RADIATEUR	Q8	TOP FLUID
LUBRIFIANT CIRCUIT DE FREINAGE	Q8	BRAKE FLUID DOT 4
HUILE POUR JAUGES FOURCHE	Q8	FORK OIL



5.8 BOUGIE

Remplacement tous les 20 000 km

Types de bougie à utiliser : **NGK CR8EKB**

La bougie est un élément important :

- Il est important de prendre soin de la bougie pour que le fonctionnement du moteur soit optimal.
 - Pour son entretien, il faut enlever les 4 vis de fixation (V – Fig. 33), ouvrir la partie inférieure de la carrosserie, éloigner le tube (T - Fig. 34), extraire délicatement le capuchon par de petits tours dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire ; dévisser ensuite la bougie à l'aide de la clé fournie à cet effet (toutes les interventions sur la bougie doivent être effectuées lorsque le moteur est froid).
 - Examiner l'état de la bougie après un trajet assez long (10-15 km) et après le refroidissement du moteur (au moins 10-15 minutes) car les dépôts et la couleur de l'isolant fournissent des indications utiles sur le degré thermique de la bougie, sur la carburation, le graissage et l'état général du moteur. Une couleur **marron clair** de l'isolant autour de l'électrode centrale est signe de **bon fonctionnement**.
- **Le contrôle et le nettoyage doivent être effectués tous les 10 000 km**
- Après avoir désassemblé la bougie, nettoyer soigneusement les électrodes et l'isolant à l'aide d'une petite brosse métallique. Régler la distance des électrodes à l'aide d'un épaisseurmètre calibré : la distance devra être de $0,6 \pm 0,7$ mm.

- Souffler énergiquement sur la bougie pour éviter que d'éventuels résidus éliminés n'entrent dans le moteur et la remonter en la vissant à fond manuellement, puis, à l'aide de la clé prévue à cet effet, la serrer modérément.



L'utilisation de bougies d'un degré thermique différent du degré conseillé par l'indication des sigles mentionnés peut sérieusement endommager le moteur.



Il est nécessaire de remplacer toute bougie présentant des fissures sur l'isolant ou des électrodes corrodées.

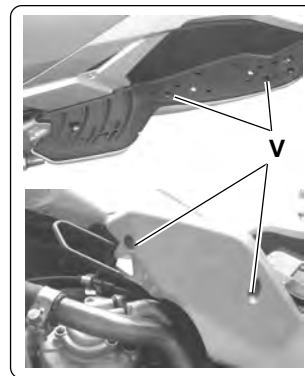
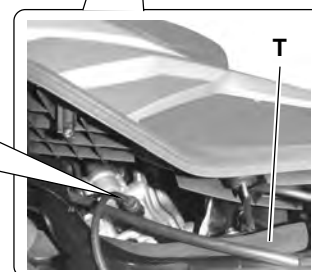


Fig. 33



Fig. 34



1

2

3

4

5

6



5.9 RÉGLAGE AMORTISSEURS ARRIÈRE

- Les amortisseurs arrière sont dotés d'un dispositif de réglage sur la précharge du ressort, qui permet d'adapter le comportement du véhicule en fonction du chargement, du type de conduite et du type de parcours.
Effectuer ce réglage en intervenant, à l'aide de la clé fournie à cet effet, sur la bague, située dans la partie inférieure des amortisseurs (Fig. 35) ; la tourner dans **le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter** la force du ressort (augmentation de la charge).

Quatre positions de réglage ont été prévues :

Position un: conducteur uniquement

Position deux: pilote et coffret

Position trois: pilote et passager

Position quatre: pilote, passager et coffret.



Régler les deux amortisseurs de la même manière ; un réglage non uniforme peut compromettre la stabilité du véhicule.



Précharger le ressort des amortisseurs en position « 3 » en cas de voyage avec passager.



Il est conseillé de porter un gant de sorte à éviter tout risque d'abrasion lors du réglage.



Fig. 35

1

2

3

4

5

6



5.10 RÉGLAGE DU RALENTI

- Pour un éventuel réglage, s'adresser à un Centre Autorisé RIEJU.

5.11 RÉCUPÉRATION « JEUX » DE L'ACCÉLÉRATEUR

- Contrôler que la course morte de la poignée d'accélérateur est de 1 - 3 mm (mesurée sur le bord de la poignée). L'éventuel réglage doit être effectué auprès d'un Centre Autorisé RIEJU.

5.12 RÉGLAGE LEVIERS DES FREINS

- L'entretien n'est limité qu'au contrôle du niveau du liquide des freins (chap. 5.5).
- Toute sensation de souplesse au niveau des leviers de frein pourrait indiquer la présence d'air dans le circuit hydraulique : dans ce cas, **contacter un Centre Autorisé RIEJU** pour un contrôle et la purge éventuelle du circuit.

5.13 CONTRÔLE DES PLAQUETTES ET DES DISQUES DES FREINS AVANT ET ARRIÈRE (contrôle et usure)

- Nous conseillons de faire contrôler l'état des plaquettes de frein ainsi que les disques de frein avant et arrière tous les 2 000 km.
- L'épaisseur minimum du ferodo® des plaquettes des freins ne devra pas être inférieure à 2 mm (Fig. 36). Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur des plaquettes des freins comme indiqué par les repères A/B (Fig. 36).
- Si l'épaisseur des plaquettes est proche de la limite minimale admise, ou bien si celles-ci sont endommagées, les remplacer immédiatement.
- **Il est absolument nécessaire de remplacer les disques et les plaquettes de frein usés dès que possible.** Ne faire effectuer cette opération qu'auprès d'un Centre Autorisé RIEJU, en employant uniquement des Pièces Détachées d'Origine RIEJU.

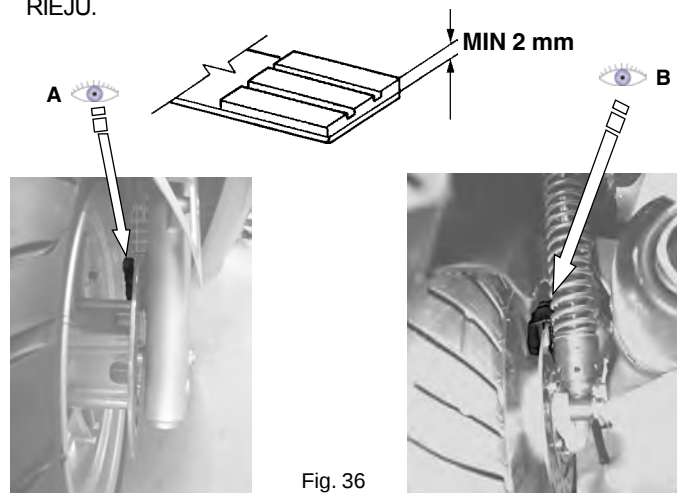


Fig. 36

1

2

3

4

5

6



5.14 FEUX

5.14.1 FEU AVANT

- Les ampoules du feu avant sont au quartz (halogènes) pour améliorer la visibilité de nuit.
- **Code/phare de route** (A - Fig. 37)
Ampoule halogène 12V - 35/35 W (HS1)
- **Feu de position** (B - Fig. 37)
Ampoule 12V - 5W (W5W)

Pour les commandes des feux, voir les chapitres 3.12 et 3.13



Nous conseillons de vérifier le bon fonctionnement des ampoules remplacées avant de remonter définitivement le groupe feu.

Réglage du faisceau lumineux



Faire contrôler périodiquement le faisceau lumineux émis par le feu avant, auprès d'un **Centre Autorisé RIEJU**.

Pour contrôler / régler l'inclinaison verticale du faisceau lumineux, procéder comme suit :

- Mettre le véhicule en position de marche à 10 m d'un mur.
- Activer les feux de croisement avant et tenir le véhicule en équilibre sans béquille et sans conducteur (en s'appuyant par exemple contre un mur latéral).
- Enlever la prise d'air avant (P - Fig. 37a) en dévissant les 2 vis de fixation (V - Fig. 37a) au niveau du feu à régler.
- À l'aide d'un tournevis cruciforme, intervenir sur chacune des vis de réglage du projecteur (R - Fig. 37b), en tenant compte du fait qu'une **rotation dans le sens des aiguilles d'une montre abaisse le faisceau lumineux** et vice versa.

Régler un phare à la fois en couvrant l'autre.
Régler le faisceau de manière à ce que la ligne inférieure du faisceau projeté sur le mur soit à environ 73 cm du sol.

- Remonter la prise d'air avant.

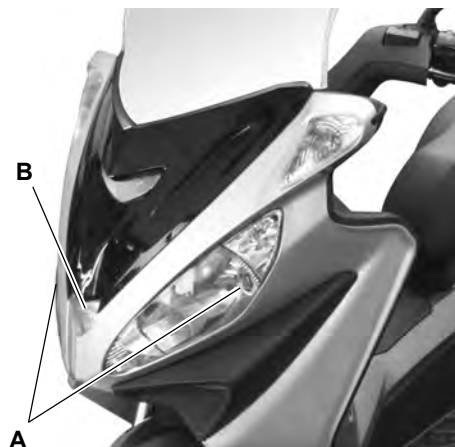


Fig. 37

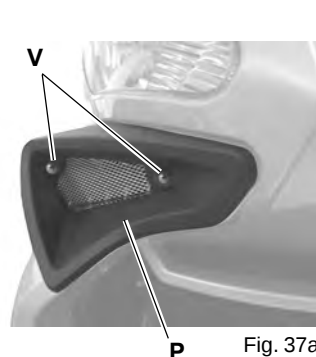


Fig. 37a

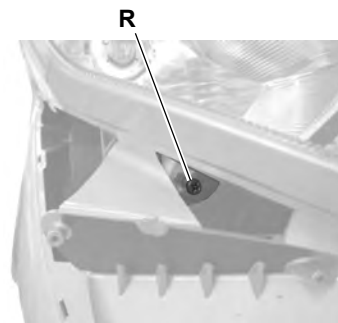


Fig. 37b

1

2

3

4

5

6



Remplacement ampoules phare avant

Ampoule phare code / phare de route côté gauche

- enlever le couvercle en plastique situé sur le côté gauche du guidon (C - Fig. 38)
- enlever le connecteur du câblage, le capuchon en caoutchouc et le ressort de retenue (Fig. 38a)
- remplacer l'ampoule
- repositionner le ressort de retenue, le capuchon en caoutchouc et le connecteur du câblage.

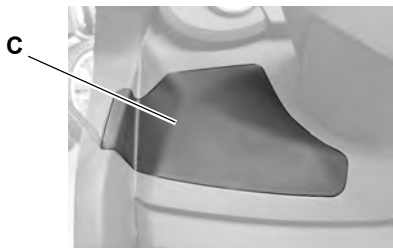


Fig. 38



Fig. 38a

Ampoule phare code / phare de route côté droit

- enlever la prise d'air avant côté droit (P - Fig. 38b) en dévissant les 2 vis de fixation (V - Fig. 38b)
- enlever le connecteur du câblage, le capuchon en caoutchouc et le ressort de retenue (Fig. 38c)
- remplacer l'ampoule
- repositionner le ressort de retenue, le capuchon en caoutchouc et le connecteur du câblage
- remonter la prise d'air avant côté droit.

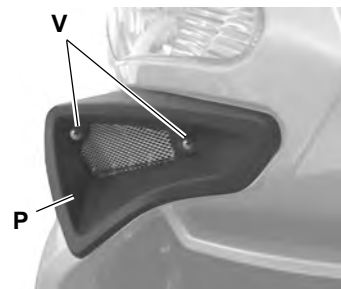


Fig. 38b



Fig. 38c



Faire très attention, lors des opérations susmentionnées, de ne pas endommager les parties avoisinantes (transmissions, câblages, joints, etc.)

1

2

3

4

5

6



5.14.2 CLIGNOTANT AVANT

- **Clignotant avant**
Ampoule 12V – 15W (W15W)

Remplacement ampoules clignotant avant

- Enlever le carter (C - Fig. 39) (droite ou gauche en fonction de l'ampoule à remplacer).
- Extraire la douille en caoutchouc (L – Fig. 39a) en la tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre
- Remplacer l'ampoule.
- Remonter la douille en caoutchouc en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Fixer le carter.



Le défaut de fonctionnement de l'un des quatre clignotants est signalé par l'augmentation de la fréquence des clignotements du voyant « clignotants » situé sur le tableau de bord.

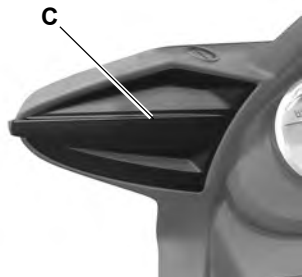


Fig. 39



Fig. 39a



Faire très attention, lors des opérations susmentionnées, de ne pas endommager les parties avoisinantes (transmissions, câblages, joints, etc.)

5.14.3 FEU ARRIÈRE (avec feu de stop)

- **Feu de position + stop** (S - Fig. 40)
Ampoule 12V – 21/5W (P21/5W)
- **Clignotant arrière** (E - Fig. 40)
Ampoule 12V - 16W (W16W)

Contrôler visuellement le bon fonctionnement des feux arrière, aussi bien le feu de position que le feu de stop et les clignotants, en agissant sur l'un des deux leviers de frein. En cas de mauvais fonctionnement, s'adresser à un Centre Autorisé RIEJU.



Fig. 40

1

2

3

4

5

6



5.14.4 FEU PLAQUE

- **Feu plaque** (C - Fig. 41)
Ampoule 12V - 5W (W5W)

Pour contrôler la fonctionnalité de l'ampoule (C - Fig. 41), positionner l'interrupteur des feux, situé sur la commande de droite, dans la position intermédiaire, et tourner la clef en position de démarrage.



Fig. 41

Remplacement ampoule feu plaque

Pour remplacer l'ampoule du feu de plaque, il est nécessaire de/d' :

- extraire la douille en caoutchouc (P - Fig. 42) accessible à travers la cavité du garde-boue arrière
- remplacer l'ampoule
- repositionner la douille.

! **Faire très attention, lors des opérations susmentionnées, de ne pas endommager les parties avoisinantes (transmissions, câblages, joints, etc.)**

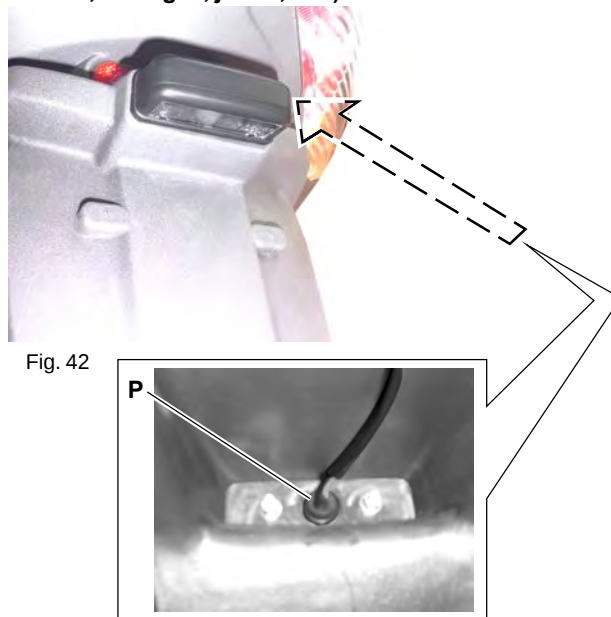


Fig. 42

1

2

3

4

5

6



5.15 FUSIBLES

- Le câblage électrique comprend 8 fusibles, qui protègent les principaux composants contre d'éventuelles anomalies, situés dans le coffre porte-objets (Fig. 43). Il s'agit :

A) 15 A		Feux
B) 7.5 A		Stop+Clignotants
C) 3A		Unité de contrôle avec clé sur ON
D) 5A		Accessoires Moteur avec clé sur ON
E) 30A	ACC. MOTOR PRINCIPAL	Principal
F) 10A	A.T. INJECTION PUMP	Bobine - Pompe d'alimentation - Injecteur - Lambda
G) 7.5A		Ventilateur
H) 3A		Alimentation base unité de contrôle

- Il suffit d'ouvrir le volet central du tablier avant et d'extraire le fusible grillé pour le remplacer par un autre de même capacité. Des fusibles de secours sont positionnés à l'intérieur du volet. S'assurer que l'ampérage du fusible remplacé correspond aux spécifications susmentionnées.
- Le véhicule est doté d'un autre fusible de protection générale (30 A) situé sur le côté de la batterie (Fig. 43b). En cas de grillage du fusible de protection générale durant la marche, il est nécessaire de contrôler au plus vite la gravité des éventuelles causes du mauvais fonctionnement auprès d'un Centre Autorisé RIEJU.



Ne pas remplacer les fusibles par d'autres fusibles d'une capacité supérieure car cela endommagerait gravement l'équipement électrique et provoquerait l'incendie du véhicule en cas de court-circuit.



En cas de fusibles grillés, même s'ils ont été remplacés, il est important de s'adresser à un Centre Autorisé RIEJU pour les contrôles nécessaires.



À chaque reconnexion de l'alimentation de l'unité de contrôle après avoir rem-placé ou enlevé ne serait-ce qu'un seul des fusibles E - C - H, effectuer la PROCÉDURE DE RÉGLAGE DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE (voir par. 5.16.1 page 47)

15 A	
7.5 A	STOP
3 A	M.I.U.
5 A	ACC.MOTOR
30 A	PRINCIPAL
10 A	PUMP AT.I.L.
7.5 A	
3 A	M.I.U.

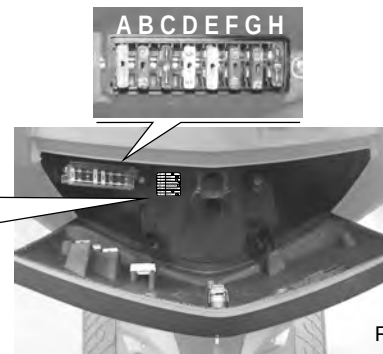


Fig. 43



Fig. 43b

1

2

3

4

5

6



5.16 BATTERIE (12V - 12Ah sans entretien)

Le logement de la batterie est situé sous la selle du passager.

Montage de la batterie (opération effectuée en pré-livraison)

Pour introduire la batterie dans son logement, exécuter les opérations suivantes :

- Prendre la batterie précédemment chargée.
- Appliquer la bande adhésive fournie avec la batterie, comme indiqué sur la Fig. 44, en enlevant les deux pellicules de protection situées aux extrémités de la partie adhésive et indiquées par la flèche sur le dessin (P - Fig. 44).
- Ouvrir la selle à l'aide de la clef de contact.
- Dévisser les deux vis (V - Fig. 45) de fixation du siège du passager à l'aide d'une clé Allen.
- Déconnecter le fusible de 30A situé à côté de la batterie (F - Fig. 46).
- Extraire le câblage avec les câbles ROUGE / BLEU (+) et NOIRS (-) à connecter à la batterie.
- Introduire la batterie en s'assurant qu'elle s'emboîte bien dans son logement.
- Connecter le câblage à la batterie.

Pôle positif (+) les câbles ROUGE / BLEU

Pôle négatif (-) les câbles NOIRS (Fig. 46).

- Positionner la selle du passager et revisser à l'aide des vis prévues à cet effet.
- Reconnecter le fusible de **30A** et refermer le volet.
- Effectuer la PROCÉDURE DE RÉGLAGE DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE (voir par. 5.16.1)

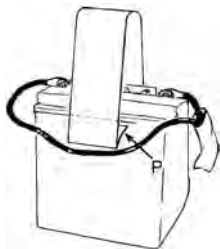


Fig. 44

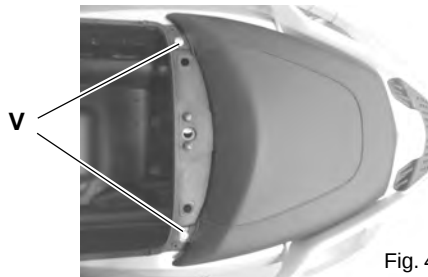


Fig. 45

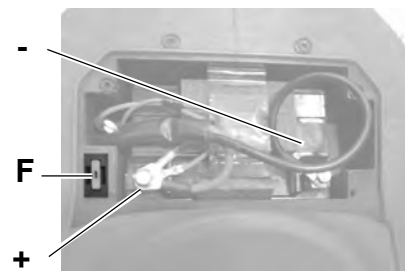


Fig. 46

- Configurer l'instrument.



En cas de déconnexion nécessaire de la batterie ou du fusible principal, attendre au moins 30 s après l'extinction avec clef sur « OFF » pour permettre à l'unité de contrôle de mémoriser correctement les données nécessaires.

5.16.1 PROCÉDURE DE RÉGLAGE DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE

À chaque installation ou connexion de la batterie ou du fusible principal, effectuer la procédure d'initialisation suivante de l'unité de contrôle :

- Contrôler que la béquille latérale est soulevée (fermée), que les feux et les clignotants sont éteints et que l'interrupteur de secours est bien sur « ON ».
- Mettre la Clef sur « ON » pendant au moins 10 s (sans appuyer sur le bouton de démarrage).
- Mettre la Clef sur « OFF » pendant au moins 10 s.
- Effectuer la procédure de configuration du tableau de bord (Chap. 3.12.4).
- Il est à ce point possible d'utiliser le véhicule normalement.



N'utilisez pas le véhicule sans que la batterie soit montée et branchée aux câbles du câblage principal. Cela peut causer des pannes ainsi que le court-circuit de l'équipement électrique et de ses composants.

1

2

3

4

5

6



Ne JAMAIS inverser la connexion des câbles.



Une batterie laissée sans charge se détériore considérablement.



Nous vous conseillons de porter des gants et des lunettes de protection lors du retrait de la batterie de son logement, par exemple pour recharger.

Recharge de la batterie

- Pour effectuer cette opération, nous conseillons d'enlever la batterie de son logement.
- Déconnecter les câbles.
- **Mieux vaut** recharger avec un ampérage de 1/10 de la puissance de la batterie chargée.
- Remonter la batterie, en ayant soin de connecter le **câble positif (rouge) au pôle +** et le **câble négatif (noir) au pôle -**.
- **Il est important** que la batterie soit **toujours entièrement chargée**, raison pour laquelle, pendant l'hiver ou quand le véhicule reste inactif, il faut charger la batterie au moins **une fois par mois**.



Danger d'explosion ! Il est absolument interdit d'utiliser des flammes nues (briquets, allumettes, etc.).



La batterie contient de l'acide sulfurique hautement toxique. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.

Garder la batterie hors de la portée des enfants.



En cas de connexion, pour la charge/maintenance de la batterie, au moyen de la prise de courant du coffret porte-objets (voir Chap. 2.3 à page 11), il est recommandé d'enlever le siège du passager (comme indiqué au Chap. « BATTERIE ») pour permettre une ventilation adéquate de la batterie.

5.17 DÉFAILLANCES DE FONCTIONNEMENT

- Si le fonctionnement du véhicule est irrégulier, effectuer les contrôles et les opérations indiqués dans les chapitres correspondants de ce manuel.
- Si l'inconvénient persiste, contacter nos Centres Autorisés RIEJU qui disposent des outils et de l'expérience nécessaires pour toute mise au point ou réparation.

SYSTÈME DE FREINAGE DÉFECTUEUX

Freinage inexistant ou course totale des leviers trop longue

- Pour les deux freins hydrauliques, contrôler le niveau d'huile dans les petits réservoirs des pompes de frein situés sur le guidon et, si besoin est, faire remettre à niveau ou effectuer la purge auprès d'un Centre Autorisé RIEJU.
- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de freins **tous les 2 000 km**.

5.18 ABS

- Pour le bon fonctionnement de l'ABS doit être remplacé Kit pompe à piston solidaire tous les 10.000 km.



Ne pas effectuer cette maintenance du ABS exempte Rieju de tout dysfonctionnement que cela peut avoir.

1

2

3

4

5

6



LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS

- 1) **Levier de frein non actionné :**
 - actionner l'un des leviers de frein.
- 2) **Interrupteur principal non activé :**
 - introduire la clef et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 3) **S'assurer que :**
 - l'interrupteur d'arrêt situé sur la commande droite du guidon n'est pas activé ou que la béquille latérale n'est pas en position de repos.
- 4) **Moteur noyé :**
 - contacter un Centre Autorisé RIEJU.
- 5) **Filtre à air bouché ou sale :**
 - contacter un Centre Autorisé RIEJU.
- 6) **Le démarreur tourne lentement :**
 - batterie déchargée ou partiellement déchargée - contacter un Centre Autorisé RIEJU.
- 7) **Le démarreur tourne mais le véhicule ne démarre pas :**
 - contrôler l'état de la bougie : la nettoyer ou la remplacer si nécessaire
 - si le défaut persiste, s'adresser à un Centre Autorisé RIEJU.

5.19 REMISAGE

Pour garder le véhicule dans de bonnes conditions pendant une longue période d'inactivité, il ne faut pas oublier de/d' :

- Faire démarrer le véhicule et laisser tourner le moteur pendant environ 10 min pour qu'il puisse expulser tout résidu d'eau et pour que l'huile recouvre toute la surface de ses mécanismes et des parois internes.
- Enlever la bougie et verser à l'intérieur de la tête une cuillerée d'huile moteur, puis la remettre en place.
- Appuyer plusieurs fois sur le bouton de démarrage pour permettre à l'huile introduite de graisser les parties thermiques.
- Graisser les câbles de commande.
- Recouvrir toutes les surfaces métalliques avec une couche d'huile (pas sur les parties en caoutchouc ou en plastique).
- Enlever la batterie et la recharger.
- Garer le véhicule dans un lieu sec.
- S'assurer que, durant la période de non-utilisation du véhicule, le réservoir de carburant contient toujours une quantité d'essence suffisante (environ 2 litres) de manière à préserver le bon état de la pompe d'alimentation. **L'absence d'essence dans la pompe pourrait gravement endommager cette dernière.**

1

2

3

4

5

6



5.20 CONSEILS DE NETTOYAGE

Pour que toutes les parties soient gardées dans des conditions parfaites, nous vous conseillons de nettoyer soigneusement le véhicule.

- Avant de procéder aux opérations de nettoyage, protéger le terminal du pot d'échappement et s'assurer que la bougie et les bouchons du réservoir et de l'huile sont bien fermés.
- Ne pas utiliser de produits chimiques qui peuvent altérer l'aspect extérieur du véhicule, les parties en plastique, la peinture, le caoutchouc, etc.

Éviter l'utilisation de solvants très agressifs qui pourraient provoquer une oxydation précoce des parties métalliques.

- La pression du jet d'eau de lavage ne doit pas être trop élevée afin de ne pas endommager les organes mécaniques et électriques, surtout la partie avant du véhicule (guidon, tablier, instruments, feux, etc.).
- **Éviter les nettoyages à haute pression, comme ceux qui prévoient l'utilisation de lances nettoyantes à compresseur ou similaires.**
- Pour bien nettoyer le pare-brise, utiliser un chiffon moelleux et propre ou bien une éponge imbibée d'un détergent neutre.
- Pendant le nettoyage du véhicule, contrôler que la surface de refroidissement du radiateur, située derrière la roue avant, n'est pas bouchée par de la boue, du papier, des feuilles, etc. Si la surface n'est pas propre, la nettoyer avec un jet d'eau ou d'air à pression modérée.

NOTES :

1

2

3

4

5

6



6 ACCESSOIRES

Le véhicule est prévu pour l'application de certains accessoires :

- COFFRET
- HOUSSE
- KIT FIXATION COFFRET
- PARE-BRISE SURDIMENSIONNÉ
- DOSSIER DEUXIÈME PASSAGER POUR COFFRET



Le catalogue des pièces de rechange Rieju est fréquemment remis à jour ; vous adressez à un Centre Autorisé RIEJU pour connaître les nouveaux accessoires disponibles pour votre « City Line »

- La société **RIEJU S.A.** assure la pleine compatibilité de son véhicule avec les Accessoires Originaux RIEJU distribués par les Centres Autorisés RIEJU.
- La Société **RIEJU S.A.** décline toute responsabilité en cas de dommages au véhicule ou à l'utilisateur provoqués par l'installation d'accessoires non originaux. De la même manière, la société **RIEJU S.A.** décline toute responsabilité pour tout éventuel dommage au véhicule ou à l'utilisateur résultant d'un assemblage défectueux d'accessoires, même originaux. La responsabilité dans ce cas n'est que de celui qui a effectué ledit assemblage.

- Pour tout montage d'accessoires électriques ou électroniques sur le véhicule, toujours s'assurer que ces derniers ne compromettent pas le fonctionnement normal du véhicule et, en cas de doute, s'adresser aux Centres Autorisés RIEJU pour obtenir toutes les informations utiles à ce sujet.
- Avant de monter sur le véhicule un accessoire particulier non original, contacter la société **RIEJU S.A.** pour s'assurer que l'accessoire en question est compatible avec le véhicule.

1

2

3

4

5

6



RIEJU®

...for everyday adventure



+ www.riejumoto.com

 **RIEJU, S.A.** Borrassà 41 / P.O. Box 9 - E17600 FIGUERES (GIRONA-SPAIN) T+34 972 500 850 FAX+34 972 506 950 rieju@riejumoto.com

*VOUS BÉNÉFICIEZ D'UNE GARANTIE CONSTRUCTEUR DE 2 ANS (PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE) TWO YEARS OF TOTAL WARRANTY IN OUR PRODUCTS (PARTS AND MANPOWER) DOS AÑOS DE GARANTIA (M.O. Y PIEZAS)

